

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
ET MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 93 — 219

31 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal portant exécution de la Directive du Conseil des Communautés européennes du 21 décembre 1989 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux équipements de protection individuelle (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients, notamment l'article 1er, § 1er, modifié par la loi du 3 décembre 1969;

Vu la Directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 du Conseil des Communautés européennes concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux équipements de protection individuelle;

Vu l'avis du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail;

Vu l'avis du Conseil d'État;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — Définitions

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

- Communauté : la Communauté économique européenne;
- Administration de la sécurité du travail : l'Administration de la sécurité du travail du Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE II. — Champ d'application

Art. 2. § 1er. Le présent arrêté s'applique aux équipements de protection individuelle, ci-après dénommés « EPI », mis sur le marché après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

§ 2. Au sens du présent arrêté, on entend par EPI, tout dispositif ou moyen destiné à être porté ou tenu par une personne en vue de la protéger contre un ou plusieurs risques susceptibles de menacer sa santé ainsi que sa sécurité.

Sont également considérés comme EPI :

- a) un ensemble constitué par plusieurs dispositifs ou moyens, associés de façon solidaire par le fabricant en vue de protéger une personne contre un ou plusieurs risques susceptibles d'être encourus simultanément;
- b) un dispositif ou moyen protecteur solidaire, de façon dissociable ou non dissociable, d'un équipement individuel non protecteur porté ou tenu par une personne en vue de déployer une activité;
- c) des composants interchangeables d'un EPI, indispensables à son bon fonctionnement et utilisés exclusivement pour cet EPI.

Est considéré comme partie intégrante d'un EPI, tout système de liaison mis sur le marché avec l'EPI pour raccorder celui-ci à un autre dispositif extérieur, complémentaire, même lorsque ce système de liaison n'est pas destiné à être porté ou tenu en permanence par l'utilisateur pendant la durée d'exposition au(x) risque(s).

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 11 juillet 1961, *Moniteur belge* du 24 juillet 1961.

Loi du 3 décembre 1969, *Moniteur belge* du 6 janvier 1970.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 93 — 219

31 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 december 1989 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden, inzonderheid op artikel 1, § 1, gewijzigd bij de wet van 3 december 1969;

Gelet op de Richtlijn 89/686/EEG van 21 december 1989 van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

- Gemeenschap : de Europese Economische Gemeenschap;
- Administratie van de arbeidsveiligheid : de Administratie van de arbeidsveiligheid van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK II. — Toepassingsgebied

Art. 2. § 1. Dit besluit is van toepassing op persoonlijke beschermingsmiddelen, hierna te noemen « beschermingsmiddelen », die op de markt worden gebracht na de inwerkingtreding van dit besluit.

§ 2. In dit besluit wordt onder beschermingsmiddel verstaan een uitrustingsstuk of -middel dat bestemd is om door een persoon te worden gedragen of vastgehouden als bescherming tegen één of meer gevaren die een bedreiging voor zijn gezondheid en zijn veiligheid kunnen vormen.

Als beschermingsmiddel worden ook beschouwd :

- a) een geheel dat is samengesteld uit verscheidene uitrustingsstukken of -middelen die door de fabrikant onderling zijn verbonden om een persoon te beschermen tegen één of meer, mogelijk gelijktijdig optredende gevaren;
- b) een uitrustingsstuk of beschermingsmiddel dat al of niet onlosmakelijk verbonden is met een niet-beschermende persoonlijke uitrusting die door een persoon wordt gedragen of vastgehouden voor het uitvoeren van een bepaalde activiteit;
- c) verwisselbare onderdelen van een beschermingsmiddel die voor de goede werking ervan onontbeerlijk zijn, en die uitsluitend voor dat beschermingsmiddel worden gebruikt.

Als integrerend bestanddeel van een beschermingsmiddel wordt beschouwd ieder samen met het beschermingsmiddel in de handel gebracht verbindingssysteem dat het beschermingsmiddel aan een andere, toekomstige, externe voorziening verbindt, zelfs wanneer dat verbindingssysteem niet bestemd is om bestendig te worden gedragen of vastgehouden door de gebruiker tijdens de duur van blootstelling aan het (de) risico(s).

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 11 juli 1961, *Belgisch Staatsblad* van 24 juli 1961.

Wet van 3 december 1969, *Belgisch Staatsblad* van 6 januari 1970.

§ 3. Cet arrêté ne s'applique pas aux :

1. EPI conçus et fabriqués spécifiquement pour les forces armées ou le maintien de l'ordre tels que casques, boucliers, etc.

2. EPI d'auto-défense contre des agresseurs tels que générateurs aérosols, armes individuelles de dissuasion, etc.

3. EPI conçus et fabriqués pour un usage privé contre :

- les conditions atmosphériques tels que couvre-chefs, vêtements de saison, chaussures et bottes, parapluies;
- l'humidité, l'eau tels que gants de vaisselle;
- la chaleur tels que gants.

4. EPI destinés à la protection ou au sauvetage des personnes embarquées à bord des navires ou aéronefs et qui ne sont pas portés en permanence.

§ 4. Le présent arrêté ne s'applique pas non plus à des EPI couverts par un arrêté transposant une autre directive communautaire spécifique visant les mêmes objectifs de mise sur le marché, de libre circulation et de sécurité que le présent arrêté.

### CHAPITRE III. — Conditions de mise sur le marché des EPI

**Art. 3.** Les EPI visés à l'article 2 ne peuvent être mis sur le marché et mis en service que s'ils préservent la santé et assurent la sécurité des utilisateurs et qu'ils ne compromettent pas la santé ou la sécurité des autres personnes, des animaux domestiques ou des biens, lorsqu'ils sont entretenus convenablement et utilisés conformément à leur destination.

**Art. 4. § 1er.** Les EPI visés à l'article 2 doivent satisfaire aux exigences essentielles de santé et de sécurité prévues à l'annexe I.

§ 2. Les EPI de conception simple visés à l'article 8 sont présumés satisfaire aux exigences essentielles du § 1er s'ils sont munis de la marque « CE » visée à l'article 13 et si le fabricant peut présenter, sur demande, la déclaration de conformité, dûment complétée, dont le modèle figure à l'annexe II.

La déclaration de conformité relative à chaque EPI doit stipuler que l'EPI est conforme aux dispositions du présent arrêté et, le cas échéant, à la norme nationale transposant la norme harmonisée y relative.

§ 3. Les EPI autres que ceux visés au § 2 sont présumés satisfaire aux exigences essentielles du § 1er s'ils sont munis de la marque « CE » visée à l'article 13 et si le fabricant est en mesure, sur demande, de présenter la déclaration de conformité, dûment complétée, dont le modèle figure à l'annexe II ainsi que l'attestation d'examen « CE » de type établie par l'organisme agréé.

La déclaration de conformité relative à ces EPI doit stipuler que l'EPI est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation « CE » de type n° ... délivrée par l'organisme agréé ... Elle mentionnera également, dans les cas prévus à l'article 12, que l'EPI a été soumis à la procédure du contrôle de la qualité de sa fabrication sous la surveillance de l'organisme agréé ...

Une attestation d'examen « CE » de type doit comporter :

- une description et les dessins nécessaires à l'identification du modèle agréé;
- les conclusions de l'examen du modèle par l'organisme agréé;
- les conditions éventuelles dont est assortie l'attestation.

Dans les conclusions précitées, apparaîtra clairement que le modèle d'EPI est conforme :

- soit aux normes nationales transposant les normes harmonisées, si le fabricant a appliqué toutes les normes harmonisées concernant l'EPI;
- soit aux exigences essentielles, si le fabricant, n'a pas appliqué ou n'a pas appliqué qu'en partie les normes harmonisées, ou en l'absence de celles-ci.

**Art. 5.** Avant de mettre un modèle d'EPI sur le marché, le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté doit réunir la documentation technique visée à l'annexe III.

Cette documentation est tenue à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.

§ 3. Dit besluit is niet van toepassing op :

1. beschermingsmiddelen die speciaal zijn ontworpen en vervaardigd voor de strijdkrachten of de ordehandhaving zoals helmen en schilden.

2. beschermingsmiddelen voor zelfverdediging tegen aanvallers zoals spuitbussen en individuele afschrikkingwapens.

3. beschermingsmiddelen die zijn ontworpen en vervaardigd voor particulier gebruik ter bescherming tegen :

- bepaalde weersomstandigheden zoals hoofdbedekking, seizoenkleding, schoenen en laarzen en paraplu's;
- vocht en water zoals afwashandschoenen;
- hitte zoals handschoenen.

4. beschermingsmiddelen die bestemd zijn voor het beschermen of redden van personen aan boord van schepen of luchtvaartuigen en die niet bestendig worden gedragen.

§ 4. Dit besluit is evenmin van toepassing op de beschermingsmiddelen die vallen onder een besluit tot uitvoering van een andere specifieke communautaire richtlijn met dezelfde doelstellingen ten aanzien van het in de handel brengen, het vrij verkeer en de veiligheid als dit besluit.

### HOOFDSTUK III. — Voorwaarden voor het in handel brengen van de beschermingsmiddelen

**Art. 3.** De in artikel 2 bedoelde beschermingsmiddelen mogen slechts in de handel gebracht en in gebruik genomen worden indien ze de gezondheid van de gebruikers beschermen en hun veiligheid waarborgen en indien ze de gezondheid of de veiligheid van andere personen, van huisdieren of goederen niet in gevaar brengen, wanneer zij behoorlijk onderhouden en overeenkomstig hun gebruiksdoel worden gebruikt.

**Art. 4. § 1.** De in artikel 2 bedoelde beschermingsmiddelen moeten aan de fundamentele gezondheids- en veiligheidsvoorschriften van bijlage I voldoen.

§ 2. De op een eenvoudig ontwerp berustende beschermingsmiddelen bedoeld in artikel 8 worden geacht te voldoen aan de in § 1 fundamentele voorschriften indien zij voorzien zijn van het EG-merkteken bedoeld in artikel 13 en indien de fabrikant, op verzoek, de verklaring van overeenstemming, volgens het model van bijlage II, degelijk ingevuld, kan voorleggen.

De verklaring van overeenstemming betreffende ieder beschermingsmiddel moet vermelden dat het beschermingsmiddel in overeenstemming is met de bepalingen van dit besluit en, in voorkomend geval, met de nationale norm waarin de desbetreffende geharmoniseerde norm is omgezet.

§ 3. De andere beschermingsmiddelen dan deze bedoeld in § 2 worden geacht te voldoen aan de in § 1 fundamentele voorschriften, indien zij voorzien zijn van het EG-merkteken bedoeld in artikel 13 en de fabrikant op verzoek de verklaring van overeenstemming volgens het model van bijlage II, degelijk ingevuld, kan voorleggen, evenals de verklaring van EG-typeonderzoek opgesteld door het erkend organisme.

De verklaring van overeenstemming betreffende deze beschermingsmiddelen moet vermelden dat dit beschermingsmiddel identiek is aan het beschermingsmiddel, waarop de verklaring van EG-typeonderzoek nr. ... betrekking heeft, welke is afgegeven door het erkend organisme ... Zij zal in de in artikel 12 voorziene gevallen eveneens vermelden dat het beschermingsmiddel onderworpen werd aan de procedure van de controle van de kwaliteit van zijn fabricage onder toezicht van het erkend organisme ....

De verklaring van EG-typeonderzoek omvat :

- een beschrijving en de tekeningen nodig voor de identificatie van het goedgekeurd model;
- de conclusies van het onderzoek van het model door het erkend organisme;
- de eventuele voorwaarden waaraan de verklaring is onderworpen.

In de bedoelde conclusies, staat duidelijk vermeld dat het model van beschermingsmiddel in overeenstemming is :

- ofwel met de nationale normen waarin de geharmoniseerde normen zijn omgezet, indien de fabrikant alle geharmoniseerde normen betreffende het beschermingsmiddel heeft toegepast;
- ofwel met de fundamentele voorschriften, indien de fabrikant de geharmoniseerde normen niet of slechts gedeeltelijk heeft toegepast, of bij het ontbreken ervan.

**Art. 5.** Alvorens een model van een beschermingsmiddel in de handel wordt gebracht moet de fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde de in bijlage III bedoelde technische documentatie verzamelen.

Deze documentatie wordt ter beschikking gehouden van de met het toezicht belaste ambtenaar.

**Art. 6.** Les EPI ou les composants d'EPI qui satisfont aux dispositions de l'article 4 et qui sont munis de la marque « CE » peuvent être mis sur le marché.

Toutefois, la mise sur le marché de composants d'EPI, non munis de la marque CE et qui sont destinés à être incorporés dans les EPI, soumis au présent arrêté, est autorisée sous réserve que ces composants ne soient pas des composants essentiels, indispensables au bon fonctionnement des EPI.

**Art. 7.** Il est permis d'exposer ou de présenter, lors de foires, expositions, etc., des EPI qui ne sont pas conformes aux dispositions du présent arrêté, pour autant qu'un panneau adéquat indique clairement la non-conformité de ces EPI ainsi que l'interdiction de les acquérir ou d'en faire quelque usage que ce soit avant leur mise en conformité par le fabricant ou par son mandataire, établi dans la Communauté.

#### CHAPITRE IV. — Procédure de conformité

**Art. 8.** Les dispositions de ce chapitre sont applicables aux modèles d'EPI de conception simple dont le concepteur présume que l'utilisateur peut juger par lui-même de l'efficacité contre des risques minimes dont les effets, lorsqu'ils sont graduels, peuvent être perçus en temps opportun et sans danger pour l'utilisateur.

Entrent exclusivement dans cette catégorie les EPI qui ont pour but de protéger l'utilisateur contre :

- les agressions mécaniques dont les effets sont superficiels comme les gants de jardinage et les dés à coudre;
- les produits d'entretien peu nocifs dont les effets sont facilement réversibles comme les gants de protection contre des solutions détergentes diluées;
- les risques encourus lors de la manipulation des pièces chaudes n'exposant pas à une température supérieure à 50 °C, ni à des chocs dangereux comme les gants et tabliers à usage professionnel;

- les conditions atmosphériques qui ne sont ni exceptionnelles ni extrêmes comme les couvre-chefs, vêtements de saison et les chaussures et bottes;
- les petits chocs et vibrations n'affectant pas des parties vitales du corps et qui ne peuvent pas provoquer de lésions irréversibles comme les couvre-chefs légers pour la protection du cuir chevelu, les gants et les chaussures légères;
- le rayonnement solaire comme les lunettes de soleil.

**Art. 9.** Le fabricant construit les EPI visés à l'article 8 selon les règles de l'art conformément aux exigences essentielles visées à l'article 4, § 1er, et, le cas échéant, conformément aux normes nationales transposant les normes harmonisées y relatives.

Il applique ensuite la procédure de conformité, à savoir :

1° Il établit la déclaration de conformité selon le modèle de l'annexe II.

Cette déclaration est tenue à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.

2° Il appose sur chaque EPI la marque de conformité « CE » visée à l'article 13.

#### CHAPITRE V. — Examen « CE » de type

**Art. 10.** Préalablement à la fabrication des EPI autres que ceux visés à l'article 8, le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté doit soumettre un modèle à l'examen « CE » de type.

L'examen CE de type est la procédure par laquelle l'organisme agréé constate et atteste que le modèle d'EPI satisfait aux dispositions y relatives du présent arrêté.

**Art. 11. § 1er.** La demande d'examen « CE » de type est introduite par le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté auprès d'un seul organisme agréé pour le modèle considéré.

§ 2. La demande comporte :

— le nom et l'adresse du fabricant ou de son mandataire établi dans la Communauté ainsi que le lieu de fabrication des EPI;

— le dossier technique de fabrication visé à l'annexe III.

Elle est accompagnée du nombre approprié de spécimens du modèle à agréer.

**Art. 6.** De beschermingsmiddelen of onderdelen van de beschermingsmiddelen die voldoen aan de bepalingen van artikel 4 en die van het EG-merkteken zijn voorzien mogen in de handel worden gebracht.

Niettemin is het in de handel brengen van onderdelen van beschermingsmiddelen, die niet voorzien zijn van een EG-merkteken en die in beschermingsmiddelen, onderworpen aan dit besluit, moeten worden aangebracht, toegelaten, mits deze onderdelen geen wezenlijke onderdelen zijn die voor de goede werking van de beschermingsmiddelen onmisbaar zijn.

**Art. 7.** Het is toegelaten dat op jaarbeurzen, tentoonstellingen, enz., beschermingsmiddelen ten toon worden gesteld of worden voorgesteld die niet aan de bepalingen van dit besluit voldoen, mits duidelijk op een geschikt bord wordt aangegeven dat de betreffende beschermingsmiddelen niet aan de bepalingen van dit besluit voldoen en niet mogen worden gekocht of hoe dan ook worden gebruikt alvorens zij door de fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigd gevolmachtigde aan de voorschriften van dit besluit zijn aangepast.

#### HOOFDSTUK IV. — Overeenstemmingsprocedure

**Art. 8.** De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de op een eenvoudig ontwerp berustende modellen van beschermingsmiddelen waarvan de ontwerper aanneemt dat de gebruiker zelf in staat is zich een oordeel te vormen over de doeltreffendheid waarmee deze middelen bescherming bieden tegen zeer geringe risico's waarvan het effect, wanneer het graduëel is, tijdig kan worden opgemerkt zonder dat de gebruiker gevaar loopt.

Tot deze categorie behoren uitsluitend beschermingsmiddelen die de drager moeten beschermen tegen :

- mechanische factoren die slechts oppervlakkig effect veroorzaken zoals tuinhandschoenen en vingerhoeden;
- vrij onschadelijke schoonmaakmiddelen waarvan de gevolgen gemakkelijk ongedaan zijn te maken zoals beschermhandschoenen tegen reinigingsmiddelen in verdunde oplossing;
- de gevaren van het hanteren van warme voorwerpen, waarbij hij niet wordt blootgesteld aan een temperatuur van meer dan 50 °C, noch aan gevaarlijke stoten of schokken zoals handschoenen en schorten voor beroepsdoelinden;
- weersomstandigheden die niet uitdrukkelijk of extreem van aard zijn zoals hoofdbedekking, seizoenkleding, schoenen en laarzen;
- kleine stoten, schokken en trillingen die geen vitale lichaamsdelen treffen en waarvan de gevolgen geen blijvend letsel kunnen veroorzaken zoals lichte hoofdbedekkingen ter bescherming van de hoofdhuid, handschoenen en lichte schoenen;
- zonnestraling zoals zonnebrillen.

**Art. 9.** De fabrikant vervaardigt de in artikel 8 bedoelde beschermingsmiddelen volgens de regels van goed vakmanschap in overeenstemming met de in artikel 4, § 1, bedoelde fundamentele voorschriften en, in voorkomend geval, met de nationale normen waarin de desbetreffende geharmoniseerde normen zijn omgezet.

Hij past vervolgens de overeenstemmingsprocedure toe, te weten :

1° Hij stelt de verklaring van overeenstemming op volgens het model van bijlage II.

Deze verklaring wordt ter beschikking gehouden van de met het toezicht belaste ambtenaar.

2° Hij brengt op ieder beschermingsmiddel een EG-merkteken aan, bedoeld in artikel 13.

#### HOOFDSTUK V. — EG-typeonderzoek

**Art. 10.** Alvorens tot fabricage van andere dan de in artikel 8 bedoelde beschermingsmiddelen wordt overgegaan, moet de fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde een model aan het EG-typeonderzoek onderwerpen.

Het EG-typeonderzoek is de procedure door middel waarvan het erkend organisme vaststelt en verklaart dat het model beschermingsmiddel voldoet aan de desbetreffende bepalingen van dit besluit.

**Art. 11. § 1.** De aanvraag om een EG-typeonderzoek wordt door de fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde bij één enkel erkend organisme voor het betreffende model ingediend.

§ 2. De aanvraag behelst :

— naam en adres van de fabrikant of van zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde, alsmede de plaats van fabricage van de beschermingsmiddelen;

— het technisch fabricagedossier, bedoeld in bijlage III.

Zij gaat vergezeld van het passend aantal exemplaren van het goed te keuren model.

§ 3. L'organisme agréé choisi par le fabricant ou son mandataire procède à l'examen « CE » de type selon les modalités suivantes :

a) Examen du dossier technique du fabricant :

— L'organisme agréé effectue l'examen du dossier technique de fabrication pour vérifier son adéquation par rapport aux normes belges y relatives transposant les normes harmonisées.

— Lorsque le fabricant n'a pas appliqué ou n'a appliqué qu'en partie les normes harmonisées, ou en l'absence de ces normes, l'organisme agréé doit vérifier l'adéquation des spécifications techniques utilisées par le fabricant par rapport aux exigences essentielles, avant de vérifier l'adéquation du dossier technique de fabrication par rapport à ces spécifications techniques.

b) Examen du modèle :

Lors de l'examen, du modèle, l'organisme agréé s'assure que celui-ci a été élaboré conformément au dossier technique de fabrication et qu'il peut être utilisé en toute sécurité conformément à sa destination.

Il effectue les examens et essais appropriés pour vérifier la conformité du modèle avec les normes harmonisées.

Lorsque le fabricant n'a pas appliqué ou n'a appliqué qu'en partie les normes harmonisées, ou en l'absence de ces normes, l'organisme agréé effectue les examens et essais appropriés pour vérifier la conformité du modèle avec les spécifications techniques utilisées par le fabricant, sous réserve de leur adéquation par rapport à ces exigences essentielles.

§ 4. Si le modèle répond aux dispositions le concernant, l'organisme agréé établit une attestation d'examen « CE » de type qui est notifiée au demandeur. Cette attestation reproduit les conclusions de l'examen, indique les conditions dont elle est éventuellement assortie et comprend les descriptions et dessins nécessaires à l'identification du modèle agréé.

La Commission de la Communauté, les Etats membres de la Communauté, les organismes agréés et les fonctionnaires chargés de la surveillance peuvent obtenir une copie de l'attestation et également, sur demande motivée, une copie du dossier technique de fabrication et des procès-verbaux des examens et essais effectués.

Le dossier doit être tenu à la disposition des autorités compétentes pendant une période de dix ans suivant la mise sur le marché des EPI.

§ 5. L'organisme agréé qui refuse de délivrer une attestation « CE » de type en informe les autres organismes agréés de la Communauté.

L'organisme qui retire une attestation « CE » de type en informe l'Etat membre qui l'a agréé. Celui-ci en informe les autres Etats membres et la Commission de la Communauté en exposant les motifs de cette décision.

§ 6. En vue d'attester la conformité de la fabrication des EPI au modèle ayant fait l'objet de l'attestation d'examen « CE » de type, le fabricant :

- établit la déclaration de conformité selon le modèle de l'annexe II;
- appose sur chaque EPI fabriqué la marque « CE » visée à l'article 13.

#### CHAPITRE VI. — Contrôle de la fabrication

**Art. 12. § 1er.** Les EPI de conception complexe destinés à protéger contre des dangers mortels ou qui peuvent nuire gravement et de façon irréversible à la santé et dont le concepteur présume que l'utilisateur ne peut déceler à temps les effets immédiats, doivent indépendamment de la procédure visée à l'article 11 être soumis à un contrôle de qualité de leur fabrication, au choix du fabricant selon l'une des deux procédures du § 2 ci-après.

Entrent exclusivement dans cette catégorie :

- les appareils de protection respiratoire filtrants qui protègent contre les aérosols solides, liquides, ou contre les gaz irritants, dangereux, toxiques ou radiotoxiques;
- les appareils de protection respiratoire entièrement isolants de l'atmosphère, incluant ceux destinés à la plongée;
- les EPI ne pouvant offrir qu'une protection limitée dans le temps contre les agressions chimiques, ou contre les rayonnements ionisants;
- les équipements d'intervention dans les ambiances chaudes dont les effets sont comparables à ceux d'une température d'air égale ou supérieure à 100 °C, avec ou sans rayonnement infrarouge, flammes ou grosses projections de matières en fusion;

§ 3. Het erkend organisme, gekozen door de fabrikant of zijn gevolmachtigde, verricht het EG-typeonderzoek op de volgende wijze :

a) Onderzoek van het technisch dossier van de fabrikant :

— Het erkend organisme bestudeert het technisch fabricagedossier om na te gaan of het voldoet aan de desbetreffende Belgische norm waarin de geharmoniseerde normen zijn omgezet.

— Wanneer de fabrikant de geharmoniseerde normen niet of slechts gedeeltelijk heeft toegepast of wanneer die normen ontbreken, dient het erkend organisme na te gaan of de door de fabrikant gebruikte technische specificaties voldoen aan de fundamentele voorschriften, alvorens te verifiëren of het technisch fabricagedossier voldoet aan deze technische specificaties.

b) Onderzoek van het model :

Bij het onderzoek van het model gaat het erkend organisme na of het overeenkomstig het technisch fabricagedossier is uitgevoerd en of het volkomen veilig overeenkomstig zijn bestemming kan worden gebruikt.

Het controleert aan de hand van de nodige onderzoeken en proeven de overeenstemming van het model met de geharmoniseerde normen.

Wanneer de fabrikant de geharmoniseerde normen niet of slechts gedeeltelijk heeft toegepast of wanneer die normen ontbreken, controleert het erkend organisme aan de hand van de nodige onderzoeken en proeven de overeenstemming van het model met de door de fabrikant gebruikte technische specificaties mits deze in overeenstemming zijn met de fundamentele voorschriften.

§ 4. Indien het model aan de desbetreffende bepalingen voldoet, stelt het erkend organisme een verklaring van EG-typeonderzoek op die ter kennis van de aanvrager wordt gebracht. Die verklaring omvat de conclusies van het onderzoek, de voorwaarden die eventueel worden gesteld en de voor identificatie van het goedgekeurde model benodigde beschrijvingen en tekeningen.

De Commissie van de Gemeenschap, de Lid-Staten van de Gemeenschap, de erkende organismen en de ambtenaren belast met het toezicht kunnen een kopie van de verklaring en, op een met redenen omkleed verzoek, ook een kopie van het technisch fabricagedossier en van de verslagen van de uitgevoerde onderzoeken en de proeven verkrijgen.

Het dossier moet gedurende een periode van tien jaar na het in de handel brengen van de beschermingsmiddelen ter beschikking van de bevoegde autoriteiten worden gehouden.

§ 5. Het erkend organisme dat weigert een verklaring van EG-typeonderzoek af te leveren, brengt de andere erkende organismen van de Gemeenschap daarvan op de hoogte.

Het erkend organisme dat een verklaring van EG-typeonderzoek intrekt, doet hiervan mededeling aan de Lid-Staat die hem heeft erkend. Deze stelt de overige Lid-Staten en de Commissie van de Gemeenschap hiervan in kennis met opgave van de redenen voor die beslissing.

§ 6. Teneinde de overeenstemming te bevestigen van de fabricatie van de beschermingsmiddelen met het model dat het voorwerp uitmaakt van de verklaring van EG-typeonderzoek :

- stelt de fabrikant de verklaring van overeenstemming op volgens het model van bijlage II;
- brengt de fabrikant op ieder gefabriceerd beschermingsmiddel het EG-merkteken, bedoeld in artikel 13, aan.

#### HOOFDSTUK VI. — Controle van de fabricage

**Art. 12. § 1.** De beschermingsmiddelen van complex ontwerp die de gebruiker moeten beschermen tegen gevaren die dodelijk zijn of de gezondheid ernstig en onherstelbaar kunnen schaden, en waarvan de gebruiker, naar de ontwerper aanneemt, de acute effecten niet tijdig kan onderkennen, moeten onafhankelijk van de procedure bedoeld in artikel 11 onderworpen worden aan een controle van de kwaliteit van hun fabricage, naar keuze van de fabrikant volgens één van de twee procedures bedoeld in § 2.

Tot deze categorie behoren uitsluitend :

- ademhalingsapparatuur met filters die beschermen tegen vaste en vloeibare aerosols, of tegen irriterende, gevaarlijke, giftige of radiotoxische gassen;
- ademhalingsapparatuur, met inbegrip van duikapparatuur, die de buitenlucht volledig afsluit;
- beschermingsmiddelen die slechts tijdelijke bescherming kunnen bieden tegen letsels door chemische factoren of tegen ioniserende stralingen;
- uitrusting voor werkzaamheden in hete omgevingen met effecten die vergelijkbaar zijn met die van een luchttemperatuur van 100 °C of hoger, met of zonder infrarode straling, vlammen of grote hoeveelheden wegvliegend gesmolten materiaal;

— les équipements d'intervention dans des ambiances froides dont les effets sont comparables à ceux d'une température d'air inférieure ou égale à  $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ;

— les EPI destinés à protéger contre les chutes de hauteur;

— les EPI destinés à protéger des risques électriques pour les travaux sous tension dangereuse ou ceux utilisés comme isolants contre une haute tension;

— les casques et visières destinés aux usagers de motocycles.

§ 2. Les deux procédures, au choix du fabricant, sont les suivantes :

**A. Système de garantie de qualité « CE » du produit final.**

1. Le fabricant prend toutes les mesures nécessaires pour que le procédé de fabrication, y compris l'inspection finale des EPI et les essais, assure l'homogénéité de la production et la conformité de ces EPI avec le type décrit, dans le certificat d'approbation CE de type, et avec les exigences essentielles y afférentes du présent arrêté.

2. Un organisme agréé choisi par le fabricant effectue les contrôles nécessaires. Ces contrôles sont effectués, au hasard, normalement au moins une fois par an.

3. Un échantillonnage adéquat des EPI prélevé par l'organisme agréé est examiné et des essais appropriés, définis dans les normes harmonisées, ou nécessaires pour attester la conformité avec les exigences essentielles du présent arrêté, sont effectués pour vérifier la conformité des EPI.

4. Lorsque cet organisme agréé n'est pas celui qui a établi l'attestation d'examen CE de type concerné, il entre en contact avec l'autre organisme agréé en cas de difficultés liées à l'appréciation de la conformité des échantillons.

5. Le fabricant reçoit de l'organisme agréé un rapport d'expertise. Dans le cas où le rapport conclut à une absence d'homogénéité de la production ou à l'absence de conformité des EPI examinés avec le type décrit dans le certificat d'approbation CE de type et avec les exigences essentielles applicables, l'organisme prend les mesures appropriées à la nature du ou des défauts constatés et il en informe l'Administration de la sécurité du travail.

6. Le fabricant doit pouvoir présenter, sur demande, le rapport de l'organisme agréé.

**B. Système d'assurance qualité « CE » de la production avec surveillance.**

**1. Le système :**

a) Dans le cadre de cette procédure, le fabricant soumet une demande d'approbation de son système de qualité auprès d'un organisme agréé de son choix.

La demande comprend :

— toutes les informations relatives à la catégorie d'EPI envisagée, y compris, le cas échéant, la documentation relative au modèle approuvé;

— la documentation sur le système de qualité;

— l'engagement de remplir les obligations découlant du système de qualité et de maintenir son adéquation ainsi que son efficacité.

b) Dans le cadre du système de qualité, chaque EPI est examiné et les essais appropriés visés au point A.3. sont effectués en vue de vérifier leur conformité avec les exigences essentielles y afférentes du présent arrêté.

La documentation sur le système de qualité comprend en particulier une description adéquate :

— des objectifs de qualité, de l'organigramme, des responsabilités des cadres et de leurs pouvoirs en matière de qualité des produits;

— des contrôles et des essais qui doivent être effectués après la fabrication;

— des moyens destinés à vérifier le fonctionnement efficace du système de qualité.

c) L'organisme agréé choisi par le fabricant évalue le système de qualité pour déterminer s'il répond aux dispositions visées au point 1, b). Il présume la conformité avec ces dispositions pour les systèmes de qualité qui mettent en œuvre la norme harmonisée correspondante.

— uitrusting voor werkzaamheden in koude omgevingen met effecten die vergelijkbaar zijn met die van een luchttemperatuur van  $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$  of lager;

— beschermingsmiddelen die bescherming bieden bij vallen van hoogten;

— beschermingsmiddelen tegen elektriciteitsrisico's bij werken bij gevaarlijke spanningen of die isoleren bij hoogspanning;

— motorhelmen en vizieren daarvan, bestemd voor gebruikers van tweewielige motorvoertuigen.

§ 2. De twee procedures, naar keuze van de fabrikant, zijn de volgende :

**A. EG-garantiesysteem voor de kwaliteit van het eindproduct.**

1. De fabrikant neemt alle maatregelen die nodig zijn om ervoor te zorgen dat door het fabricageproces, met inbegrip van de laatste inspectie van de beschermingsmiddelen en de proeven, de homogeenheid van de productie en de overeenstemming van de beschermingsmiddelen met het in het certificaat van EG-typeonderzoek beschreven type en met de desbetreffende fundamentele voorschriften van dit besluit worden gewaarborgd.

2. Een door de fabrikant gekozen erkend organisme verricht de noodzakelijke controles. Deze controles worden onaangekondigd, normaliter ten minste eenmaal per jaar, verricht.

3. De nodige door het erkend organisme genomen stalen van beschermingsmiddelen worden onderzocht en om de overeenstemming van de beschermingsmiddelen te verifiëren worden gepaste, in de geharmoniseerde normen gedefinieerde of voor de vaststelling van de overeenstemming met de fundamentele voorschriften van dit besluit noodzakelijke proeven verricht.

4. Indien dit erkend organisme niet zelf de verklaring van het desbetreffende EG-typeonderzoek heeft opgesteld treedt het, indien er problemen zijn in verband met de beoordeling van de overeenstemming van de stalen, in contact met het ander erkend organisme.

5. De fabrikant ontvangt van het erkend organisme een expertise-rapport. Indien de conclusie van dit rapport luidt dat er geen homogeenheid in de productie is of geen overeenstemming van de onderzochte beschermingsmiddelen met het in het certificaat van EG-typegoedkeuring beschreven type en met de geldende fundamentele voorschriften, treft het organisme op de aard van het vastgestelde gebrek c.q. de vastgestelde gebreken, afgestemde maatregelen en doet het daarvan mededeling aan de Administratie van de arbeidsveiligheid.

6. De fabrikant dient, op verzoek, het rapport van het erkend organisme voor te kunnen leggen.

**B. EG-kwaliteitsgarantiesysteem van de productie met toezicht.**

**1. Systeem :**

a) In het kader van deze procedure legt de fabrikant een verzoek om goedkeuring van zijn kwaliteitssysteem voor aan een door hem gekozen erkend organisme.

Het verzoek omvat :

— alle informatie betreffende de beoogde categorie beschermingsmiddelen met inbegrip, eventueel, van de documentatie betreffende het goedgekeurd model;

— de documentatie over het kwaliteitssysteem;

— de verbintenis tot nakoming van de verplichtingen die voortvloeien uit het kwaliteitssysteem en om te zorgen dat het passend en doeltreffend blijft.

b) In het kader van het kwaliteitssysteem worden alle beschermingsmiddelen onderzocht en worden de onder punt A.3. bedoelde gepaste proeven verricht teneinde de overeenstemming van die middelen met de desbetreffende fundamentele voorschriften van dit besluit na te gaan.

De documentatie behelst in het bijzonder een adequate beschrijving van :

— de kwaliteitsdoelstellingen, het organigram, de verantwoordelijkheden van het leidinggevend personeel en hun bevoegdheden inzake de kwaliteit van de produkten;

— de controles en proeven die na de fabricage moeten worden verricht;

— de middelen ter verificatie van de doeltreffende werking van het kwaliteitssysteem.

c) Het door de fabrikant gekozen erkend organisme evalueert het kwaliteitssysteem om na te gaan of het beantwoordt aan de voorschriften bedoeld in punt 1, b). Kwaliteitssystemen waarbij de corresponderende geharmoniseerde norm wordt gehanteerd, worden door het organisme verondersteld in overeenstemming met deze voorschriften te zijn.

L'organisme agréé qui effectue les audits procède à toutes évaluations objectives nécessaires des éléments du système de qualité et vérifie en particulier si le système assure la conformité des EPI fabriqués avec le modèle approuvé.

La décision est notifiée au fabricant. Elle contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

d) Le fabricant informe l'organisme agréé qui a approuvé le système de qualité de tout projet de modification du système de qualité.

L'organisme examine les modifications proposées et décide si le système de qualité modifié répond aux dispositions y afférentes. Il notifie sa décision au fabricant. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

## 2. La surveillance :

a) Le but de cette surveillance est de s'assurer que le fabricant remplit correctement les obligations qui découlent du système de qualité approuvé.

b) Le fabricant autorise l'organisme agréé à accéder, à des fins d'inspection, aux lieux d'inspection, d'essai et de stockage des EPI et lui fournit toute information nécessaire, et notamment :

- la documentation sur le système de qualité;
- la documentation technique;
- les manuels de qualité.

c) L'organisme agréé procède périodiquement à des audits pour s'assurer que le fabricant maintient et applique le système de qualité approuvé et fournit un rapport d'audit au fabricant.

d) En outre, l'organisme agréé peut faire des visites inopinées au fabricant. Au cours de ces visites, l'organisme fournit un rapport de visite et, le cas échéant, un rapport d'audit au fabricant.

e) Le fabricant doit pouvoir présenter, sur demande, le rapport de l'organisme agréé.

## CHAPITRE VII. — Marque « CE »

Art. 13. § 1er. La marque « CE » est constituée par le sigle « CE » suivi des deux derniers chiffres de l'année au cours de laquelle la marque a été apposée. En cas d'intervention d'un organisme agréé ayant procédé à un examen « CE » de type visé à l'article 11, le numéro distinctif attribué à cet organisme par la Commission de la Communauté, est ajouté. L'annexe IV donne le modèle à utiliser.

§ 2. La marque « CE » doit être apposée sur chaque EPI fabriqué et sur son emballage, de façon visible, lisible et indélébile, pendant la « durée de vie » prévisible de cet EPI.

§ 3. Il est interdit d'apposer sur les EPI des marques ou inscriptions propres à créer une confusion avec la marque « CE ».

## CHAPITRE VIII. — Procédure d'agrément

Art. 14. § 1er. Le Ministre de l'Emploi et du Travail agréé les organismes chargés de l'examen CE de type et du contrôle de la fabrication selon la procédure visée à l'article 829<sup>quater</sup> du Règlement général pour la protection du travail.

§ 2. Cet organisme doit satisfaire à des conditions qui présentent des garanties équivalentes aux dispositions du titre V, chapitre Ier, du Règlement général pour la protection du travail.

Le fait qu'un organisme réponde à ces dispositions n'entraîne pas l'obligation pour le Ministre de l'Emploi et du Travail d'agréer cet organisme.

§ 3. Pour l'application du présent arrêté, les organismes qui sont agréés par un des Etats membres de la Communauté européenne pour l'examen « CE » de type et le contrôle de fabrication relatifs aux EPI sont assimilés aux organismes agréés s'ils ont fait l'objet, en application de l'article 9 de la Directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 du Conseil des Communautés européennes concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux équipements de protection individuelle, d'une notification à la Commission de la Communauté économique européenne.

Het erkend organisme dat de audits verricht, gaat over tot alle noodzakelijke objectieve evaluaties van de onderdelen van het kwaliteitssysteem en gaat in het bijzonder na of het systeem de overeenstemming van de gefabriceerde beschermingsmiddelen met het goedgekeurd model waarborgt.

De beslissing wordt aan de fabrikant meegedeeld. Zij bevat de conclusies van de controle en het met redenen omklede evaluatiebesluit.

d) De fabrikant stelt het erkend organisme dat het kwaliteitssysteem heeft goedgekeurd in kennis van ieder plan tot wijziging van het kwaliteitssysteem.

Het organisme bestudeert de voorgestelde wijzigingen en beslist of het gewijzigde kwaliteitssysteem aan de desbetreffende voorschriften beantwoordt. Het doet van zijn beslissing mededeling aan de fabrikant. Deze mededeling bevat de conclusies van de controle en het met redenen omklede evaluatiebesluit.

## 2. Toezicht :

a) Dit toezicht moet waarborgen dat de fabrikant de uit het goedgekeurde kwaliteitssysteem voortvloeiende verplichtingen correct naleeft.

b) De fabrikant verleent het erkend organisme toegang, voor inspectiedoeleinden, tot de plaatsen waar de beschermingsmiddelen worden geïnspecteerd, beproefd en opgeslagen en verstrekt hem alle nodige informatie en in het bijzonder :

- de documentatie over het kwaliteitssysteem;
- de technische documentatie;
- de kwaliteitshandboeken.

c) Het erkend organisme gaat periodiek over tot audits om zich ervan te vergewissen dat de fabrikant het kwaliteitssysteem handhaaft en toepast en verstrekt een auditverslag aan de fabrikant.

d) Het erkend organisme kan de fabrikant voorts onaangekondigd bezoeken. Tijdens deze bezoeken verstrekt het erkend organisme de fabrikant een bezoekverslag en eventueel een auditverslag.

e) De fabrikant dient, op verzoek, het rapport van het erkend organisme voor te kunnen leggen.

## HOOFDSTUK VII. — EG-merkteken

Art. 13. § 1. Het EG-merkteken bestaat uit de afkorting « EG », gevolgd door de laatste twee cijfers van het jaar waarin het merkteken is aangebracht. Indien een erkend organisme een EG-typeonderzoek als bedoeld in artikel 11 heeft verricht, wordt het nummer, dat door de Commissie van de Gemeenschap aan dit organisme werd toegekend, toegevoegd. In bijlage IV is het te gebruiken model weergegeven.

§ 2. Het EG-merkteken moet zichtbaar, leesbaar en voor de te verwachten levensduur van het beschermingsmiddel onuitwisbaar op elk beschermingsmiddel en zijn verpakking worden aangebracht.

§ 3. Het is verboden op beschermingsmiddelen merktekens of opschriften aan te brengen die met het EG-merkteken kunnen worden verward.

## HOOFDSTUK VIII. — Erkenningsprocedure

Art. 14. § 1. De Minister van Tewerkstelling en Arbeid erkent de organismen belast met het EG-typeonderzoek en belast met de controle van de fabricage volgens de procedure bepaald bij artikel 829<sup>quater</sup> van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming.

§ 2. Dit organisme moet voldoen aan voorwaarden die gelijkwaardige waarborgen bieden als de bepalingen van titel V, hoofdstuk I, van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming.

Het feit dat het organisme aan deze bepalingen beantwoordt, brengt voor de Minister van Tewerkstelling en Arbeid niet de verplichting mee dit organisme te erkennen.

§ 3. Voor de toepassing van dit besluit worden de organismen die erkend zijn door een van de Lid-Staten van de Gemeenschap voor het EG-typeonderzoek en de controle van de fabricage betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen met de erkende organismen gelijkgesteld indien zij, in toepassing van artikel 9 van de Richtlijn 89/686/EEG van 21 december 1989 van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, het voorwerp hebben uitgemaakt van een kennisgeving aan de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap.

## CHAPITRE IX

*Equivalence des procédures instaurées  
par les autres Etats membres de la Communauté*

Art. 15. § 1er. Les EPI qui sont munis de la marque CE apposée conformément à une réglementation prise par un autre Etat membre de la Communauté économique européenne et accompagnés de la déclaration « CE » de conformité en exécution de la Directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 du Conseil des Communautés européennes concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatifs aux équipements de protection individuelle sont présumés conformes aux exigences essentielles de sécurité et de santé visées à l'article 4.

§ 2. Les dispositions des articles 8 à 12 ne s'appliquent pas aux EPI visés au § 1er, du présent article.

CHAPITRE X. — *Dispositions relatives à la surveillance  
et mesures particulières  
concernant les restrictions de la vente*

Art. 16. § 1er. Sans préjudice de la compétence des officiers de police judiciaire, la surveillance de l'observation des prescriptions du présent arrêté est exercée par les fonctionnaires et agents visés à l'arrêté royal du 16 octobre 1968 désignant les fonctionnaires et agents chargés de surveiller l'application de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients, ainsi que de ses arrêtés d'exécution et selon les modalités prévues par la loi du 11 juillet 1961 précitée.

§ 2. Si les fonctionnaires ou agents visés à l'article 1er de l'arrêté royal du 16 octobre 1968 précité constatent que des EPI dûment munis de la marque CE et utilisés conformément à leur destination mettent en danger la sécurité des personnes, des animaux domestiques ou des biens, ils prennent des mesures nécessaires pour retirer les EPI du marché ou pour en interdire la mise sur le marché ou la libre circulation.

Le cas échéant, des mesures appropriées sont prises vis-à-vis de celui qui a apposé la marque de conformité sur un EPI non conforme aux dispositions du présent arrêté.

L'administration dont relève le fonctionnaire ou l'agent concerné informe immédiatement la Commission de la Communauté européenne de cette mesure et indique les raisons de sa décision et, en particulier si la non-conformité résulte :

- a) du non-respect des exigences essentielles visées à l'article 4, § 1er;
- b) d'une mauvaise application des normes visées à l'article 4, § 3;
- c) d'une lacune dans les normes visées à l'article 4, § 3.

Art. 17. Toute décision conduisant à restreindre la mise sur le marché et la mise en service d'un EPI est dûment motivée et est notifiée à l'intéressé dans les meilleurs délais avec l'indication des voies de recours ouvertes dans le présent arrêté et des délais dans lesquels ce recours doit être introduit.

Art. 18. L'intéressé peut introduire un recours auprès du Ministre de l'Emploi et du Travail, par lettre recommandée à la poste, dans un délai d'un mois après la notification de la décision, contre la décision visée à l'article 17. Le recours n'est pas suspensif.

Sur avis de l'Administration de la sécurité du travail, le Ministre se prononce sur le recours par arrêté motivé dans un délai de six mois après la réception de la lettre par laquelle le recours a été introduit.

Art. 19. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont punies conformément aux dispositions de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients.

CHAPITRE XII. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 20. L'arrêté ministériel du 11 septembre 1961 fixant les conditions d'agrément des appareils respiratoires est abrogé en ce qui concerne les appareils respiratoires mis sur le marché après le 1er juillet 1992 selon la procédure du présent arrêté.

## HOOFDSTUK IX

*Equivalentie van de procedures  
ingesteld door andere Lid-Staten van de Gemeenschap*

Art. 15. § 1. De beschermingsmiddelen welke voorzien zijn van het EG-merkteken, aangebracht in overeenstemming met een reglementering uitgevaardigd door een andere Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap, en welke vergezeld zijn van de EG-verklaring van overeenstemming in uitvoering van de Richtlijn 89/686/EEG van 21 december 1989 van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, worden verondersteld te voldoen aan de fundamentele gezondheids- en veiligheidsvoorschriften bedoeld in artikel 4.

§ 2. De bepalingen van de artikelen 8 tot en met 12 zijn niet van toepassing op de beschermingsmiddelen bedoeld in de eerste paragraaf van onderhavig artikel.

HOOFDSTUK X. — *Toezietsbepalingen  
en bijzondere maatregelen  
in verband met de beperking van de verkoop*

Art. 16. § 1. Onverminderd de bevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie wordt het toezicht op de naleving van de bepalingen van dit besluit uitgeoefend door de ambtenaren en beambten bedoeld in het koninklijk besluit van 16 oktober 1968 tot aanduiding van de ambtenaren en beambten belast met het toezicht op de uitvoering, van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden, alsmede van haar uitvoeringsbesluiten en volgens de nadere regels bepaald bij voormelde wet van 11 juli 1961.

§ 2. Indien de ambtenaren of beambten bedoeld bij artikel 1 van het voormelde koninklijk besluit van 16 oktober 1968 vaststellen dat beschermingsmiddelen die van het EG-merkteken zijn voorzien en overeenkomstig hun bestemming worden gebruikt, de veiligheid van personen, huisdieren of goederen in gevaar brengen, nemen zij de nodige maatregelen om de beschermingsmiddelen van de markt te nemen, dan wel het in de handel brengen of het vrije verkeer ervan te verbieden.

Desgevallend worden passende maatregelen getroffen ten aanzien van diegene die het merkteken heeft aangebracht op een beschermingsmiddel dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van onderhavig besluit.

De administratie waartoe de betrokken ambtenaar of beambte behoort, stelt de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap onverwijld van deze maatregel in kennis en vermeldt de redenen van deze beslissing en in het bijzonder of de niet-overeenstemming voortvloeit uit :

- a) de niet-naleving van de in artikel 4, § 1, bedoelde essentiële voorschriften;
- b) een verkeerde toepassing van de in artikel 4, § 3, bedoelde normen;
- c) een leemte in de in artikel 4, § 3, bedoelde normen zelf.

Art. 17. Elke beslissing waardoor het op de markt brengen en het in gebruik nemen van een beschermingsmiddel wordt beperkt, wordt naar behoren gemotiveerd en wordt zo spoedig mogelijk ter kennis van de belanghebbende gebracht onder opgave van de krachten dit besluit openstaande middelen om beroep aan te tekenen en van de termijnen waarbinnen dit beroep moet worden ingesteld.

Art. 18. Tegen iedere in artikel 17 bedoelde beslissing kan door de belanghebbende bij ter post aangetekende brief bij de Minister van Tewerkstelling en Arbeid beroep worden ingesteld binnen een termijn van één maand na de kennisgeving van de beslissing. Het beroep is niet schorsend.

De Minister doet op advies van de Administratie van de arbeidsveiligheid, bij gemotiveerd besluit, uitspraak over het beroep binnen een termijn van zes maanden na ontvangst van de brief waarbij het beroep werd ingesteld.

Art. 19. Overtredingen op de bepalingen van dit besluit worden gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden.

HOOFDSTUK XII. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 20. Het ministerieel besluit van 11 september 1961 tot vaststelling van de aannemingsvoorwaarden van de ademhalingsstoelstenen wordt opgeheven wat betreft de ademhalingsstoelstenen die na 1 juli 1992 volgens de procedure vermeld in dit besluit op de markt worden gebracht.

Art. 21. Le présent arrêté ne préjudicie pas à la faculté de prendre des mesures visant à assurer la protection des utilisateurs pour autant que cela n'implique pas de modifications de ces EPI par rapport aux spécifications du présent arrêté.

Art. 22. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1992.

Art. 23. Notre Ministre des Affaires économiques et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 31 décembre 1992.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires économiques,  
M. WATHELET

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Art. 21. Dit besluit doet geen afbreuk aan de mogelijkheid tot het nemen van maatregelen ter bescherming van de gebruikers voor zover zulks geen wijzigingen van de beschermingsmiddelen ten opzichte van de specificaties van dit besluit inhoudt.

Art. 22. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1992.

Art. 23. Onze Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 31 december 1992.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Economische Zaken,  
M. WATHELET

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

Annexe 1

EXIGENCES ESSENTIELLES DE SANTE ET DE SECURITE

1. Exigences de portée générale applicables à tous les EPI

Les EPI doivent assurer une protection adéquate contre les risques encourus.

1.1. Principes de conception

1.1.1. Ergonomie

Les EPI doivent être conçus et fabriqués de façon telle que, dans les conditions d'emploi prévisibles auxquelles ils sont destinés, l'utilisateur puisse déployer normalement l'activité l'exposant à des risques, tout en disposant d'une protection de type approprié et d'un niveau aussi élevé que possible.

1.1.2. Niveaux et classes de protection

1.1.2.1. Niveaux de protection aussi élevés que possible

Le niveau de protection optimal à prendre en compte lors de la conception est celui au-delà duquel les contraintes résultant du port de l'EPI s'opposeraient à son utilisation effective pendant la durée d'exposition au risque, ou au déploiement normal de l'activité.

1.1.2.2. Classes de protection appropriées à différents niveaux d'un risque

Lorsque diverses conditions d'emploi prévisibles conduisent à distinguer plusieurs niveaux d'un même risque, des classes de protection appropriées doivent être prises en compte lors de la conception de l'EPI.

1.2. Innocuité des EPI

1.2.1. Absence de risques et autres facteurs de nuisance « autogènes »

Les EPI doivent être conçus et fabriqués de façon à ne pas engendrer de risques et autres facteurs de nuisance, dans les conditions prévisibles d'emploi.

1.2.1.1. Matériaux constitutifs appropriés

Les matériaux constitutifs des EPI et leurs éventuels produits de dégradation ne doivent pas avoir d'effets nocifs sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur.

1.2.1.2. Etat de surface adéquat de toute partie d'un EPI en contact avec l'utilisateur

Toute partie d'un EPI en contact ou susceptible d'entrer en contact avec l'utilisateur pendant la durée du port doit être dépourvue d'aspérités, arêtes vives, pointes saillantes, etc., susceptibles de provoquer une irritation excessive ou des blessures.

1.2.1.3. Entraves maximales admissibles pour l'utilisateur

Les EPI doivent s'opposer le moins possible aux gestes à accomplir, aux postures à prendre et à la perception des sens. En outre, ils ne doivent pas être à l'origine de gestes qui mettent l'utilisateur ou d'autres personnes en danger.

1.3. Facteurs de confort et d'efficacité

1.3.1. Adaptation des EPI à la morphologie de l'utilisateur

Les EPI doivent être conçus et fabriqués de façon telle qu'ils puissent être placés aussi aisément que possible sur l'utilisateur dans la position appropriée et s'y maintenir pendant la durée nécessaire prévisible du port, compte tenu des facteurs d'ambiance, des gestes à accomplir et des postures à prendre.

Pour ce faire, les EPI doivent pouvoir s'adapter au mieux à la morphologie de l'utilisateur, par tout moyen approprié, tel que des systèmes de réglage et de fixation adéquats, ou une variété suffisante de tailles et pointures.

1.3.2. Légèreté et solidité de construction

Les EPI doivent être aussi légers que possible, sans préjudice de leur solidité de construction ni de leur efficacité.

Outre les exigences supplémentaires spécifiques, visées au point 3, auxquelles les EPI doivent satisfaire en vue d'assurer une protection efficace contre les risques à prévenir, ils doivent posséder une résistance suffisante contre les effets des facteurs d'ambiance inhérents aux conditions prévisibles d'emploi.



### 1.3.3. Compatibilité nécessaire entre les EPI destinés à être portés simultanément par l'utilisateur

Lorsque plusieurs modèles d'EPI de genres ou types différents sont mis sur le marché par un même fabricant en vue d'assurer simultanément la protection de parties voisines du corps, ils doivent être compatibles.

### 1.4. Notice d'information du fabricant

La notice d'information établie et délivrée obligatoirement par le fabricant avec les EPI mis sur le marché doit contenir, outre les nom et adresse du fabricant et/ou de son mandataire établi dans la Communauté, toute donnée utile concernant :

a) les instructions de stockage, d'emploi, de nettoyage, d'entretien, de révision et de désinfection. Les produits de nettoyage, d'entretien ou de désinfection préconisés par le fabricant ne doivent avoir, dans le cadre de leur mode d'emploi, aucun effet nocif sur les EPI ni sur l'utilisateur;

b) les performances réalisées lors d'examen techniques visant à vérifier les niveaux ou classes de protection des EPI;

c) les accessoires utilisables avec les EPI, ainsi que les caractéristiques de pièces de rechange appropriées;

d) les classes de protection appropriées à différents niveaux de risques et les limites d'utilisation correspondantes;

e) la date ou le délai de péremption des EPI ou de certains de leurs composants;

f) le genre d'emballage approprié au transport des EPI;

g) la signification du marquage, lorsqu'il en existe un (cfr point 2.12.).

La notice d'information doit être rédigée de façon précise, compréhensible, et au moins dans la ou les langues officielles de l'Etat membre destinataire.

## 2. Exigences supplémentaires communes à plusieurs genres ou types d'EPI

### 2.1. EPI comportant des systèmes de réglage

Lorsque des EPI comportent des systèmes de réglage, ceux-ci doivent être conçus et fabriqués de façon telle qu'après avoir été ajustés, ils ne puissent se dérégler indépendamment de la volonté de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi.

### 2.2. EPI « enveloppant » les parties du corps à protéger

Les EPI « enveloppant » les parties du corps à protéger doivent être suffisamment aérés, dans la mesure du possible, pour limiter la transpiration résultant du port; à défaut, ils doivent être dotés si possible de dispositifs permettant d'absorber la sueur.

### 2.3. EPI du visage, des yeux ou des voies respiratoires

Les EPI du visage, des yeux ou des voies respiratoires doivent restreindre le moins possible le champ visuel d'action et la vue de l'utilisateur.

Les systèmes oculaires de ces genres d'EPI doivent posséder un degré de neutralité optique compatible avec la nature des activités plus ou moins minutieuses et/ou prolongées de l'utilisateur.

Si besoin est, ils doivent être traités, ou dotés de dispositifs permettant d'éviter la formation de buée.

Les modèles d'EPI destinés aux utilisateurs faisant l'objet d'une correction oculaire doivent être compatibles avec le port de lunettes ou lentilles de contact correctrices.

### 2.4. EPI sujet à vieillissement

Lorsque les performances visées par le concepteur pour les EPI à l'état neuf sont reconnues comme susceptibles d'être affectées de façon sensible par un phénomène de vieillissement, la date de fabrication et/ou, si possible, la date de péremption doivent être marquées, de façon indélébile et sans risques de mauvaise interprétation, sur chaque spécimen ou composant interchangeable d'EPI mis sur le marché, ainsi que sur l'emballage.

A défaut de pouvoir s'engager sur la « durée de vie » d'un EPI, le fabricant doit mentionner dans sa notice d'information toute donnée utile permettant à l'acquéreur ou à l'utilisateur de déterminer un délai de péremption raisonnablement praticable, compte tenu du niveau de qualité du modèle et des conditions effectives de stockage, d'emploi, de nettoyage, de révision et d'entretien.

Dans le cas où une altération rapide et sensible des performances des EPI est censée résulter du vieillissement imputable à la mise en oeuvre périodique d'un procédé de nettoyage préconisé par le fabricant, ce dernier doit apposer si possible sur chaque spécimen d'EPI mis sur le marché un marquage indiquant le nombre maximal de nettoyages au-delà duquel il y a lieu de réviser ou de réformer l'équipement; à défaut, le fabricant doit mentionner cette donnée dans sa notice d'information.

### 2.5. EPI susceptibles d'être happés au cours de leur utilisation

Lorsque les conditions d'emploi prévisibles incluent en particulier un risque de happement de l'EPI par un objet en mouvement susceptible d'engendrer de ce fait un danger pour l'utilisateur, l'EPI doit posséder un seuil de résistance approprié au-delà duquel la rupture d'un de ses éléments constitutifs permet d'éliminer le danger.

### 2.6. EPI destinés à une utilisation dans des atmosphères explosibles

Les EPI destinés à une utilisation dans des atmosphères explosibles doivent être conçus et fabriqués de façon telle qu'ils ne puissent être le siège d'un arc ou d'une étincelle d'origine électrique, électrostatique, ou résultant d'un choc, susceptibles d'enflammer un mélange explosible.

### 2.7. EPI destinés à des interventions rapides ou devant être mis en place et/ou ôtés rapidement

Ces genres d'EPI doivent être conçus et fabriqués de façon à pouvoir être mis en place et/ou ôtés dans un laps de temps aussi bref que possible.

Lorsqu'ils comportent des systèmes de fixation et d'extraction permettant de les maintenir en position appropriée sur l'utilisateur ou de les ôter, ceux-ci doivent pouvoir être manœuvrés aisément et rapidement.

### 2.8. EPI d'intervention dans des situations très dangereuses

La notice d'information délivrée par le fabricant avec les EPI d'intervention dans les situations très dangereuses, visées à l'article 8, § 1er, doit comporter en particulier des données destinées à l'usage de personnes compétentes, entraînées et qualifiées pour les interpréter et les faire appliquer par l'utilisateur.

Elle doit décrire en outre la procédure à mettre en oeuvre pour vérifier sur l'utilisateur équipé que son EPI est correctement ajusté et apte à fonctionner.

Lorsque l'EPI comporte un dispositif d'alarme fonctionnant lorsqu'il y a défaut du niveau de protection normalement assuré, celui-ci doit être conçu et agencé de façon telle que l'alarme puisse être perçue par l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi pour lesquelles l'EPI est mis sur le marché.

### 2.9. EPI comportant des composants réglables ou amovibles par l'utilisateur

Lorsque des EPI comportent des composants réglables ou amovibles par l'utilisateur à des fins de rechange, ceux-ci doivent être conçus et fabriqués de manière à pouvoir être réglés, montés et démontés aisément sans outil.

## 2.10. EPI raccordables à un autre dispositif complémentaire, extérieur à l'EPI

Lorsque des EPI sont dotés d'un système de liaison raccordable à un autre dispositif complémentaire, leur organe de raccordement doit être conçu et fabriqué de manière à ne pouvoir être monté que sur un dispositif de type approprié.

## 2.11. EPI comportant un système à circulation de fluide

Lorsque des EPI comportent un système à circulation de fluide, celui-ci doit être choisi, ou conçu, et agencé de manière à assurer un renouvellement approprié du fluide au voisinage de l'ensemble de la partie du corps à protéger, quels que soient les gestes, postures ou mouvements de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi.

2.12. EPI portant une ou plusieurs marques de repérage ou de signalisation concernant directement ou indirectement la santé et la sécurité

Les marques de repérage ou de signalisation concernant directement ou indirectement la santé et la sécurité, portées par ces genres ou types d'EPI, doivent être de préférence des pictogrammes ou idéogrammes harmonisés parfaitement lisibles et le demeurer pendant la « durée de vie » prévisible de ces EPI. Ces marques doivent être en outre complètes, précises et compréhensibles, afin d'éviter toute mauvaise interprétation; en particulier, lorsque de telles marques comportent des mots ou des phrases, ceux-ci doivent être rédigés dans la ou les langues officielles de l'Etat membre d'utilisation.

Lorsque les dimensions restreintes d'un EPI (ou composant d'EPI) ne permettent pas d'y apposer tout ou partie du marquage nécessaire, celui-ci doit être mentionné sur l'emballage et dans la notice d'information du fabricant.

## 2.13. EPI vestimentaires appropriés à la signalisation visuelle de l'utilisateur

Les EPI vestimentaires destinés à des conditions prévisibles d'emploi dans lesquelles il est nécessaire de signaler individuellement et visuellement la présence de l'utilisateur doivent comporter un ou plusieurs dispositifs ou moyens judicieusement placés, émetteurs d'un rayonnement visible direct ou réfléchi ayant une intensité lumineuse et des propriétés photométriques et colorimétriques appropriés.

## 2.14. EPI « multirisques »

Tout EPI destiné à protéger l'utilisateur contre plusieurs risques susceptibles d'être encourus simultanément doit être conçu et fabriqué de manière à satisfaire en particulier aux exigences essentielles spécifiques à chacun de ces risques (cf. point 3).

## 3. Exigences supplémentaires spécifiques aux risques à prévenir

### 3.1. Protection contre les chocs mécaniques

#### 3.1.1. Chocs résultant de chutes ou projections d'objets, et impacts d'une partie du corps contre un obstacle

Les EPI appropriés à ce genre de risques doivent pouvoir amortir les effets d'un choc en évitant toute lésion, en particulier par écrasement ou pénétration de la partie protégée, tout au moins jusqu'à un niveau d'énergie du choc au-delà duquel les dimensions ou la masse excessives du dispositif amortisseur s'opposeraient à l'utilisation effective des EPI pendant la durée nécessaire prévisible du port.

#### 3.1.2. Chutes de personnes

##### 3.1.2.1. Prévention des chutes par glissade

Les semelles d'usure des articles chaussants appropriés à la prévention des glissades doivent être conçues, fabriquées ou dotées de dispositifs rapportés appropriés, de façon à assurer une bonne adhérence, par engrènement ou par frottement en fonction de la nature ou de l'état du sol.

##### 3.1.2.2. Prévention des chutes de hauteurs

Les EPI destinés à prévenir les chutes de hauteurs ou leurs effets doivent comporter un dispositif de préhension du corps et un système de liaison raccordable à un point d'ancrage sûr. Ils doivent être conçus et fabriqués de façon telle que, lorsqu'ils sont utilisés dans les conditions prévisibles d'emploi, la dénivellation du corps soit aussi faible que possible pour éviter tout impact contre un obstacle, sans que la force de freinage n'atteigne pour autant le seuil d'occurrence de lésions corporelles, ni celui d'ouverture ou de rupture d'un composant de ces EPI d'où pourrait résulter la chute de l'utilisateur.

Ils doivent en outre assurer, à l'issue du freinage, une position correcte de l'utilisateur lui permettant, le cas échéant, d'attendre des secours.

Le fabricant doit préciser en particulier dans sa notice d'information toute donnée utile concernant :

- les caractéristiques requises pour le point d'ancrage sûr, ainsi que le « tirant d'air » minimal nécessaire en-dessous de l'utilisateur;
- la façon adéquate d'endosser le dispositif de préhension du corps et de raccorder son système de liaison au point d'ancrage sûr.

#### 3.1.3. Vibrations mécaniques

Les EPI destinés à la prévention des effets des vibrations mécaniques doivent pouvoir en atténuer de façon appropriée les composantes vibratoires nocives pour la partie du corps à protéger.

La valeur efficace des accélérations transmises par ces vibrations à l'utilisateur ne doit en aucun cas excéder les valeurs limites recommandées en fonction de la durée d'exposition quotidienne maximale prévisible de la partie du corps à protéger.

### 3.2. Protection contre la compression (statique) d'une partie du corps

Les EPI destinés à protéger une partie du corps contre des contraintes de compression (statique) doivent pouvoir en atténuer les effets de façon à prévenir des lésions aiguës ou des affections chroniques.

### 3.3. Protection contre les agressions physiques (frottement, piqûres, coupures, morsures)

Les matériaux constitutifs et autres composants des EPI destinés à la protection de tout ou partie du corps contre des agressions mécaniques superficielles telles que des frottements, piqûres, coupures ou morsures, doivent être choisis ou conçus et agencés de façon telle que ces genres d'EPI possèdent une résistance à l'abrasion, à la perforation et à la coupure par tranchage (cf. aussi point 3.1.) appropriée aux conditions prévisibles d'emploi.

### 3.4. Prévention des noyades (gilets de sécurité, brassières et combinaison de sauvetage)

Les EPI destinés à la prévention des noyades doivent pouvoir faire remonter aussi vite que possible à la surface, sans porter atteinte à sa santé, l'utilisateur éventuellement épuisé ou sans connaissance plongé dans un milieu liquide et le faire flotter dans une position lui permettant de respirer dans l'attente des secours.

Les EPI peuvent présenter une flottabilité intrinsèque totale ou partielle ou encore obtenue par gonflage soit au moyen d'un gaz libéré automatiquement ou manuellement, soit à la bouche.

Dans les conditions prévisibles d'emploi :

- les EPI doivent pouvoir résister, sans préjudice à leur bon fonctionnement, aux effets de l'impact avec le milieu liquide ainsi qu'aux facteurs d'ambiance inhérents à ce milieu;
- les EPI gonflables doivent pouvoir se gonfler rapidement et complètement.

Lorsque des conditions prévisibles d'emploi particulières l'exigent, certains types d'EPI doivent satisfaire en outre à une ou plusieurs des exigences complémentaires suivantes :

- = comporter l'ensemble des dispositifs de gonflage visés au deuxième alinéa et/ou un dispositif de signalisation lumineuse ou sonore;
- = comporter un dispositif d'accrochage et de préhension du corps permettant d'extraire l'utilisateur du milieu liquide;
- = être appropriés à un emploi prolongé pendant toute la durée de l'activité exposant l'utilisateur éventuellement habillé à un risque de chute ou nécessitant sa plongée dans le milieu liquide.

#### 3.4.1. Aides à la flottabilité

Un vêtement assurant un degré de flottabilité efficace en fonction de son utilisation prévisible, d'un port sûr et apportant un soutien positif dans l'eau. Dans les conditions prévisibles d'emploi, cet EPI ne doit pas entraver la liberté des mouvements de l'utilisateur en lui permettant notamment de nager ou d'agir pour échapper à un danger ou secourir d'autres personnes.

#### 3.5. Protection contre les effets nuisibles du bruit

Les EPI destinés à la prévention des effets nuisibles du bruit doivent pouvoir atténuer celui-ci de manière à ce que les niveaux sonores équivalents perçus par l'utilisateur n'excèdent en aucun cas les valeurs limites d'exposition quotidienne prescrites par la directive 86/188/CEE du Conseil, du 12 mai 1986, concernant la protection des travailleurs contre les risques dus à l'exposition au bruit pendant le travail (1).

Chaque EPI doit porter un étiquetage indiquant le niveau d'affaiblissement acoustique et la valeur de l'indice du confort procuré par l'EPI; en cas d'impossibilité, cet étiquetage doit être apposé sur l'emballage.

#### 3.6. Protection contre la chaleur et/ou le feu

Les EPI destinés à préserver tout ou partie du corps contre les effets de la chaleur et/ou du feu doivent posséder un pouvoir d'isolation thermique et une résistance mécanique appropriés aux conditions prévisibles d'emploi.

##### 3.6.1. Matériaux constitutifs et autres composants des EPI

Les matériaux constitutifs et autres composants appropriés à la protection contre la chaleur rayonnante et convective doivent être caractérisés par un coefficient de transmission approprié du flux thermique incident et par un degré d'incombustibilité suffisamment élevé, pour éviter tout risque d'auto-inflammation dans les conditions prévisibles d'emploi.

Lorsque la partie externe de ces matériaux et composants doit avoir un pouvoir réfléchissant, celui-ci doit être approprié au flux de chaleur émis par rayonnement dans le domaine de l'infrarouge.

Les matériaux et autres composants d'équipements destinés à des interventions de durée brève à l'intérieur d'ambiances chaudes et ceux d'EPI susceptibles de recevoir des projections de produits chauds, telles que de grosses projections de matières en fusion, doivent avoir en outre une capacité calorifique suffisante pour ne restituer la plus grande partie de la chaleur emmagasinée qu'après que l'utilisateur ne soit éloigné du lieu d'exposition aux risques et débarrassé de son EPI.

Les matériaux et autres composants d'EPI susceptibles de recevoir de grosses projections de produits chauds doivent en outre amortir suffisamment les chocs mécaniques (cf. point 3.1.).

Les matériaux et autres composants d'EPI susceptibles d'être en contact accidentel avec une flamme et ceux qui entrent dans la fabrication d'équipements de lutte contre le feu doivent être caractérisés en outre par un degré d'inflammabilité correspondant à la classe des risques encourus dans les conditions prévisibles d'emploi. Ils ne doivent pas fondre sous l'action de la flamme ni contribuer à la propagation de celle-ci.

##### 3.6.2. EPI complets, prêts à l'usage

Dans les conditions prévisibles d'emploi :

1° la quantité de chaleur transmise à l'utilisateur à travers son EPI doit être suffisamment faible pour que la chaleur accumulée pendant la durée du port dans la partie du corps à protéger n'atteigne en aucun cas le seuil de douleur ni celui d'occurrence d'une quelconque nuisance à la santé;

2° les EPI doivent s'opposer si nécessaire à la pénétration de liquides ou vapeurs et ne pas être à l'origine de brûlures résultant de contacts entre leur enveloppe protectrice et l'utilisateur.

Lorsque des EPI comportent des dispositifs de réfrigération permettant d'absorber la chaleur incidente par évaporation d'un liquide ou par sublimation d'un solide, ils doivent être conçus de façon telle que les substances volatiles ainsi dégagées soient évacuées à l'extérieur de l'enveloppe protectrice et non pas vers l'utilisateur.

Lorsque des EPI comportent un appareil de protection respiratoire, celui-ci doit assurer valablement dans les conditions prévisibles d'emploi la fonction de protection qui lui est impartie.

Le fabricant doit indiquer en particulier dans la notice d'information relative à chaque modèle d'EPI destiné à des interventions de durée brève à l'intérieur d'ambiances chaudes toute donnée utile à la détermination de la durée d'exposition maximale admissible de l'utilisateur à la chaleur transmise par les équipements utilisés conformément à leur destination.

#### 3.7. Protection contre le froid

Les EPI destinés à préserver tout ou partie du corps contre les effets du froid doivent posséder un pouvoir d'isolation thermique et une résistance mécanique appropriés aux conditions prévisibles d'emploi pour lesquelles ils sont mis sur le marché.

##### 3.7.1. Matériaux constitutifs et autres composants des EPI

Les matériaux constitutifs et autres composants des EPI appropriés à la protection contre le froid doivent être caractérisés par un coefficient de transmission du flux thermique incident aussi faible que l'exigent les conditions prévisibles d'emploi. Les matériaux et autres composants souples des EPI destinés à des interventions à l'intérieur d'ambiances froides doivent conserver le degré de souplesse approprié aux gestes à accomplir et aux postures à prendre.

Les matériaux et autres composants d'EPI susceptibles de recevoir de grosses projections de produits froids doivent en outre amortir suffisamment les chocs mécaniques (cf. point 3.1.).

(1) *Journal officiel des Communautés européennes*, n° L 137 du 24 mai 1986, p. 28.

### 3.7.2. EPI complets, prêts à l'usage

Dans les conditions prévisibles d'emploi :

1° le flux transmis à l'utilisateur à travers son EPI doit être tel que le froid accumulé pendant la durée du port en tout point de la partie du corps à protéger, y compris les extrémités des doigts ou des orteils dans le cas de la main ou du pied, n'atteigne en aucun cas le seuil de douleur ni celui d'occurrence d'une quelconque nuisance à la santé;

2° Les EPI doivent s'opposer dans la mesure du possible à la pénétration de liquides tels que, par exemple, l'eau de pluie, et ne doivent pas être à l'origine de lésions résultant du contact entre leur enveloppe protectrice froide et l'utilisateur.

Lorsque des EPI comportent un appareil de protection respiratoire, celui-ci doit assurer valablement dans les conditions prévisibles d'emploi la fonction de protection qui lui est impartie.

Le fabricant doit indiquer en particulier dans la notice d'information relative à chaque modèle d'EPI destiné à des interventions de durée brève à l'intérieur d'ambiances froides toute donnée utile à la durée d'exposition maximale admissible de l'utilisateur au froid transmis par les équipements.

### 3.8. Protection contre les chocs électriques

Les EPI destinés à protéger tout ou partie du corps contre les effets du courant électrique doivent posséder un degré d'isolation approprié aux valeurs des tensions auxquelles l'utilisateur est susceptible d'être exposé dans les conditions prévisibles les plus défavorables.

A cet effet, les matériaux constitutifs et autres composants de ces genres d'EPI doivent être choisis, ou conçus, et agencés de façon telle que le courant de fuite mesuré à travers l'enveloppe protectrice dans des conditions d'essai mettant en oeuvre des tensions correspondant à celles susceptibles d'être rencontrées *in situ* soit aussi faible que possible, et en tout cas inférieur à une valeur conventionnelle maximale admissible correspondant au seuil de tolérance.

Les types d'EPI destinés exclusivement aux travaux de manoeuvres sur des installations électriques sous tension ou susceptibles d'être sous tension doivent porter, ainsi que leur emballage, un marquage indiquant en particulier la classe de protection et/ou la tension d'utilisation y afférente, le numéro de série et la date de fabrication; les EPI doivent en outre comporter, à l'extérieur de l'enveloppe protectrice, un espace réservé au marquage ultérieur de la date de mise en service et à ceux des essais ou contrôles à effectuer de façon périodique.

Le fabricant doit indiquer en particulier dans sa notice d'information l'usage exclusif de ces types d'EPI, ainsi que la nature et la périodicité des essais diélectriques auxquels ceux-ci doivent être assujettis pendant leur « durée de vie ».

### 3.9. Protection contre les rayonnements

#### 3.9.1. Rayonnements non ionisants

Les EPI destinés à la prévention des effets aigus ou chroniques des sources de rayonnements non ionisants sur l'oeil doivent pouvoir absorber ou réfléchir la majeure partie de l'énergie rayonnée dans les longueurs d'onde nocives, sans altérer pour autant de façon excessive la transmission de la partie non nocive du spectre visible, la perception des contrastes et la distinction des couleurs, lorsque les conditions d'emploi prévisibles l'exigent.

A cet effet, les oculaires protecteurs doivent être conçus et fabriqués de manière à disposer notamment, pour chaque onde nocive, d'un facteur spectral de transmission tel que la densité énergétique du rayonnement susceptible d'atteindre l'oeil de l'utilisateur à travers le filtre soit aussi faible que possible et n'excède en aucun cas la valeur limite d'exposition maximale admissible.

En outre, les oculaires ne doivent pas se détériorer ni perdre leurs propriétés sous l'effet du rayonnement émis dans les conditions d'emploi prévisibles et chaque spécimen mis sur le marché doit être caractérisé par le numéro d'échelon de protection auquel correspond la courbe de la distribution spectrale de son facteur de transmission.

Les oculaires appropriés à des sources de rayonnement du même genre doivent être classés dans l'ordre croissant de leurs numéros d'échelons de protection et le fabricant doit présenter en particulier dans sa notice d'information les courbes de transmission permettant de choisir l'EPI le plus approprié, compte tenu de facteurs inhérents aux conditions d'emploi effectives, tels que la distance par rapport à la source et la distribution spectrale de l'énergie rayonnée à cette distance.

Le numéro d'échelon de protection de chaque spécimen d'oculaire filtrant doit être marqué par le fabricant.

#### 3.9.2. Rayonnements ionisants

##### 3.9.2.1. Protection contre la contamination radioactive externe

Les matériaux constitutifs et autres composants des EPI destinés à protéger tout ou partie du corps contre les poussières, gaz, liquides radioactifs ou leurs mélanges doivent être choisis, ou conçus, et agencés de façon telle que ces équipements s'opposent efficacement à la pénétration des contaminants dans les conditions prévisibles d'emploi.

L'étanchéité requise peut être obtenue, selon la nature ou l'état des contaminants, par l'imperméabilité de l'enveloppe protectrice et/ou par tout autre moyen approprié tel que des systèmes de ventilation et de pressurisation s'opposant à la rétrodiffusion de ces contaminants.

Lorsque des mesures de décontamination sont applicables aux EPI, ceux-ci doivent pouvoir en être l'objet de façon non préjudiciable à leur réemploi éventuel pendant la « durée de vie » prévisible de ces genres d'équipements.

##### 3.9.2.2. Protection limitée contre l'irradiation externe

Les EPI destinés à protéger totalement l'utilisateur contre l'irradiation externe ou, à défaut, permettant d'atténuer suffisamment celle-ci ne peuvent être conçus que dans le cas de rayonnements d'électrons (par exemple, le rayonnement bêta) ou photoniques (X, gamma) d'énergie relativement limitée.

Les matériaux constitutifs et autres composants de ces genres d'EPI doivent être choisis, ou conçus, et agencés de façon telle que le niveau de protection procuré à l'utilisateur soit aussi élevé que l'exigent les conditions prévisibles d'emploi, sans que les entraves aux gestes, postures ou déplacements de ce dernier n'entraînent pour autant un accroissement de la durée d'exposition (cf. point 1.3.2.).

Les EPI doivent porter un marquage de signalisation indiquant la nature ainsi que l'épaisseur du ou des matériaux constitutifs appropriés aux conditions prévisibles d'emploi.

### 3.10. Protection contre les substances dangereuses et agents infectieux

#### 3.10.1. Protection respiratoire

Les EPI destinés à la protection des voies respiratoires doivent permettre d'alimenter l'utilisateur en air respirable lorsque ce dernier est exposé à une atmosphère polluée et/ou dont la concentration en oxygène est insuffisante.

L'air respirable fourni à l'utilisateur par son EPI est obtenu par des moyens appropriés; par exemple après filtration de l'air pollué à travers le dispositif ou moyen protecteur, ou par un apport provenant d'une source non polluée.

Les matériaux constitutifs et autres composants de ces genres d'EPI doivent être choisis, ou conçus, et agencés de façon telle que la fonction et l'hygiène respiratoires de l'utilisateur soient assurées de façon appropriée pendant la durée du port, dans les conditions prévisibles d'emploi.

Le degré d'étanchéité de la pièce faciale, les pertes de charge à l'inspiration ainsi que, pour les appareils filtrants, le pouvoir d'épuration, doivent être tels que, dans le cas d'une atmosphère polluée, la pénétration des contaminants soit suffisamment faible pour ne pas porter atteinte à la santé ou l'hygiène de l'utilisateur.

Les EPI doivent comporter un marquage d'identification du fabricant et celui des caractéristiques propres à chaque type d'équipement permettant, avec le mode d'emploi, à tout utilisateur entraîné et qualifié d'en faire usage de façon appropriée.

En outre, dans le cas des appareils filtrants, le fabricant doit indiquer, dans sa notice d'information, la date limite de stockage du filtre à l'état neuf tel que conservé dans son emballage d'origine.

#### 3.10.2. Protection contre les contacts cutanés ou oculaires

Les EPI destinés à éviter les contacts superficiels de tout ou partie du corps avec des substances dangereuses et agents infectieux doivent pouvoir s'opposer à la pénétration ou à la diffusion de telles substances au travers de l'enveloppe protectrice, dans les conditions d'emploi prévisibles pour lesquelles ces EPI sont mis sur le marché.

A cet effet, les matériaux constitutifs et autres composants de ces genres d'EPI doivent être choisis, ou conçus, et agencés de manière à assurer dans la mesure du possible une totale étanchéité, autorisant, si besoin est, un usage quotidien éventuellement prolongé ou, à défaut, une étanchéité limitée nécessitant une restriction de la durée du port.

Lorsqu'en raison de leur nature et des conditions prévisibles de leur mise en oeuvre certaines substances dangereuses ou agents infectieux sont dotés d'un pouvoir de pénétration élevé d'où résulte un laps de temps de protection limité pour les EPI appropriés, ceux-ci doivent être assujettis à des essais conventionnels permettant de les classer en fonction de leur efficacité. Les EPI réputés conformes aux spécifications d'essai doivent porter un marquage indiquant notamment les noms ou, à défaut, les codes des substances utilisées pour les essais ainsi que le temps de protection conventionnel y afférent. En outre, le fabricant doit en particulier mentionner dans sa notice d'information la signification si besoin est des codes, la description détaillée des essais conventionnels et toute donnée utile à la détermination de la durée maximale admissible du port dans les diverses conditions d'emploi prévisibles.

### 3.11. Dispositifs de sécurité des équipements de plongée.

#### 1. Appareil respiratoire

L'appareil respiratoire doit permettre d'alimenter l'utilisateur en mélange gazeux respirable, dans les conditions prévisibles d'emploi et compte tenu notamment de la profondeur d'immersion maximale.

#### 2. Lorsque les conditions prévisibles d'emploi l'exigent, les équipements doivent comporter :

- a) une combinaison assurant la protection de l'utilisateur contre la pression résultant de la profondeur d'immersion (cf. point 3.2.) et/ou contre le froid (cf. point 3.7.);
- b) un dispositif d'alarme destiné à prévenir en temps opportun l'utilisateur d'un manque d'alimentation ultérieur en mélange gazeux respirable (cf. point 2.8.);
- c) une combinaison de sauvetage permettant à l'utilisateur de remonter à la surface (cf. point 3.4.1.).

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 décembre 1992.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

**M. WATHELET**

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

**Mme M. SMET**

## Annexe 2

## MODELE DE LA DECLARATION DE CONFORMITE

Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté (1) :

.....  
.....  
.....

déclare que l'EPI neuf décrit ci-après (2) :

.....  
.....  
.....

est conforme aux dispositions de l'arrêté royal portant exécution de la Directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 du Conseil des Communautés européennes relative aux équipements de protection individuelle et, le cas échéant, à la norme nationale transposant la norme harmonisée n° ..... (pour les EPI visés à l'article 8)

est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation CE de type n° ..... telle que prévue à l'article 11, § 4 et délivrée par (3) .....

est soumis à la procédure visée à l'article 12, § 2, point A/point B (4) du présent arrêté royal sous le contrôle de l'organisme agréé (3) .....

Fait à ....., le .....

Signature (5)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,  
M. WATHELET

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

- 
- (1) Raison sociale, adresse complète; en cas de mandataire, indiquer également la raison sociale et l'adresse du fabricant.  
(2) Description de l'EPI (marque, type, numéro de série, etc).  
(3) Nom et adresse de l'organisme agréé.  
(4) Biffer la mention inutile.  
(5) Nom et fonction du signataire ayant reçu pouvoir pour engager le fabricant ou son mandataire.

## Annexe III

[S-C — 13012]

## DOCUMENTATION TECHNIQUE DU FABRICANT

La documentation visée à l'article 5, § 1er, doit comporter toute donnée utile sur les moyens mis en oeuvre par le fabricant en vue d'obtenir la conformité d'un EPI avec les exigences essentielles le concernant.

Dans le cas des modèles d'EPI visés à l'article 11, § 2, la documentation doit comporter en particulier :

1° un dossier technique de fabrication constitué par :

a) les plans d'ensemble et de détail de l'EPI, accompagnés, le cas échéant, de notes de calculs et des résultats d'essais des prototypes, dans la limite de ce qui est nécessaire à la vérification du respect des exigences essentielles;

b) la liste exhaustive des exigences essentielles de sécurité et de santé, et des normes harmonisées ou autres spécifications techniques prises en considération lors de la conception du modèle;

2° la description des moyens de contrôle et d'essais qui seront mis en oeuvre dans l'usine du fabricant;

3) un exemplaire de la notice d'information visée au point 1.4. de l'annexe I.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 décembre 1992.

## BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,  
M. WATHELET

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

## Annexe IV

[S-C — 13012]

## MARQUE DE CONFORMITE CE

La marque de conformité CE est constituée par le symbole suivant :



(1) Conformément à l'article 13, § 1er, la marque peut indiquer aussi le numéro distinctif de l'organisme agréé.

(2) Année au cours de laquelle la marque a été apposée.

Les différents éléments de la marque CE doivent avoir sensiblement la même dimension verticale, laquelle ne peut pas être inférieure à 5 mm.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 décembre 1992.

## BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,  
M. WATHELET

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

## Bijlage 1

## FUNDAMENTELE VOORSCHRIFTEN BETREFFENDE DE GEZONDHEID EN DE VEILIGHEID

1. Algemene voorschriften die voor alle beschermingsmiddelen gelden.

De beschermingsmiddelen moeten een passende bescherming tegen de te lopen gevaren bieden.

1.1. Beginselen betreffende het ontwerp

1.1.1. Ergonomie

Beschermingsmiddelen moeten zodanig worden ontworpen en gefabriceerd, dat de gebruiker, onder de te verwachten gebruiksomstandigheden waarvoor zij bestemd zijn, de activiteit waardoor hij aan risico's wordt blootgesteld, normaal kan uitoefenen en daarbij een passende bescherming van zo hoog mogelijk niveau geniet.

1.1.2. Beschermingsniveau's en -klassen

1.1.2.1. Zo hoog mogelijke beschermingsniveau's.

Het optimale beschermingsniveau waarop het ontwerp moet zijn gericht is het hoogste niveau dat bereikt kan worden zonder dat hinder door het dragen van het beschermingsmiddel het doematige gebruik daarvan gedurende de blootstelling aan het risico of het normale verrichten van de werkzaamheden belet.

1.1.2.2. Beschermingsklassen die passen bij verschillende niveau's van een risico

Indien verschillende te verwachten gebruiksomstandigheden aanleiding geven tot het onderscheiden van verschillende niveau's van hetzelfde risico, moeten bij het ontwerpen van het beschermingsmiddel passende beschermingsklassen in aanmerking worden genomen.

1.2. Onschadelijkheid van de beschermingsmiddelen

1.2.1. Afwezigheid van inherente risico's en overige factoren die hinder kunnen veroorzaken.

Beschermingsmiddelen moeten zodanig zijn ontworpen en gefabriceerd dat zij onder de te verwachten gebruiksomstandigheden geen risico's of andere factoren die hinder veroorzaken opleveren.

1.2.1.1. Gebruik van de juiste materialen

In beschermingsmiddelen gebruikte materialen en hun eventuele afbraakproducten mogen geen schadelijke gevolgen voor de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker hebben.

1.2.1.2. Geschikt oppervlak voor alle delen van een beschermingsmiddel die met de gebruiker in contact komen

Op de delen van een beschermingsmiddel die met de gebruiker in contact zijn, of die met de gebruiker in contact kunnen komen, als het beschermingsmiddel wordt gedragen, mogen geen oneffenheden, scherpe of uitstekende punten, enz. voorkomen, die overmatige irritatie of verwondingen kunnen veroorzaken.

1.2.1.3. Maximaal toelaatbare hinder voor de gebruiker

Beschermingsmiddelen dienen de nodige bewegingen en houdingen en de zintuiglijke waarneming zo min mogelijk te belemmeren. Bovendien mogen zij geen aanleiding geven tot bewegingen die de gebruiker of andere personen in gevaar brengen.

1.3. Comfort en doelmatigheid

1.3.1. Aanpassing van beschermingsmiddelen aan de lichaamsbouw van de gebruiker

Beschermingsmiddelen moeten zodanig zijn ontworpen en gefabriceerd, dat zij op zo gemakkelijk mogelijke wijze in de juiste positie op de gebruiker kunnen worden aangebracht, en gedurende de tijd dat zij naar verwachting moeten worden gedragen op hun plaats blijven onder de verschillende omgevingsinvloeden en bij de verschillende mogelijke bewegingen en houdingen van de gebruiker.

Daarom moeten beschermingsmiddelen zo goed mogelijk kunnen worden aangepast aan de lichaamsbouw van de gebruiker, bijvoorbeeld door middel van degelijke systemen voor bevestiging of verstelling of een voldoende grote verscheidenheid van vormen en maten.

1.3.2. Lichtheid en stevigheid van de constructie

Beschermingsmiddelen moeten zo licht mogelijk zijn, hetgeen evenwel geen afbreuk mag doen aan de stevigheid van de constructie of aan de doelmatigheid.

Afgezien van de in punt 3 bedoelde bijkomende specifieke eisen waaraan beschermingsmiddelen moeten voldoen om een doelmatige bescherming te bieden tegen de te voorkomen risico's, moeten beschermingsmiddelen voldoende weerstand bieden tegen de gevolgen van omgevingsinvloeden die inherent zijn aan de te verwachten gebruiksomstandigheden.

1.3.3. Verenigbaarheid van tegelijkertijd te dragen beschermingsmiddelen

Als een fabrikant diverse modellen op de markt brengt van verschillende soorten of typen beschermingsmiddelen die naburige lichaamsdelen tegelijkertijd moeten beschermen dienen zij onderling verenigbaar te zijn.

1.4. Gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

De gebruiksaanwijzing die de fabrikant verplicht is op te stellen, en bij de in de handel gebrachte beschermingsmiddelen te leveren, moet behalve naam en adres van de fabrikant of van diens in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde alle nuttige informatie bevatten over :

a) de voorschriften voor opslag, gebruik, reiniging, onderhoud, revisie en ontsmetting.

Reinigings-, onderhouds- en ontsmettingsmiddelen die door de fabrikant worden aanbevolen mogen bij gebruik overeenkomstig de gebruiksaanwijzing geen schadelijke gevolgen voor het beschermingsmiddel of de gebruiker hebben;

b) de eigenschappen die bij het technisch onderzoek naar de beschermingsniveau's of -klassen van de beschermingsmiddelen zijn gemeten;

c) de accessoires die bij de beschermingsmiddelen kunnen worden gebruikt en de eigenschappen van de juiste reserveonderdelen;

d) de passende beschermingsklassen op diverse risiconiveau's en de daarmee overeenkomende aan het gebruik gestelde grenzen;



- e) de vervaldatum of -periode van de beschermingsmiddelen of van bepaalde onderdelen daarvan;
  - f) de juiste soort verpakking voor het transport van de beschermingsmiddelen;
  - g) de betekenis van aanduidingen, indien aanwezig (zie 2.12.).
- De gebruiksaanwijzing moet duidelijk en begrijpelijk zijn opgesteld in ten minste de officiële taal of talen van de Lid-Staat waarvoor hij bestemd is.

## 2. Aanvullende voorschriften voor verscheidene soorten of typen beschermingsmiddelen.

### 2.1. Beschermingsmiddelen die zijn voorzien van regelsystemen

Als beschermingsmiddelen zijn voorzien van regelsystemen, dan moeten deze zodanig zijn ontworpen en gefabriceerd dat zij, nadat zij zijn ingesteld, niet onafhankelijk van de wil van de gebruiker kunnen worden ontregeld onder de te verwachten gebruiksomstandigheden.

### 2.2. Beschermingsmiddelen die de te beschermen lichaamsdelen omhullen

Beschermingsmiddelen die de te beschermen lichaamsdelen omhullen, moeten, voor zover mogelijk, voldoende worden geventileerd om transpiratie ten gevolge van het dragen te beperken; als dit niet mogelijk is, dan moeten zij zo mogelijk worden uitgerust met voorzieningen om het transpiratievocht te absorberen.

### 2.3. Beschermingsmiddelen voor gelaat, ogen en luchtwegen

Beschermingsmiddelen voor gelaat, ogen en luchtwegen dienen het gezichtsveld van de gebruiker zo min mogelijk te beperken.

De oogschermen van dergelijke beschermingsmiddelen moeten optisch voldoende neutraal zijn in overeenstemming met de aard van de meer of minder minutieuze en/of langdurige activiteiten van de gebruiker.

Zonodig mogen zij een bewerking ondergaan of worden uitgerust met een systeem om wasemvorming te voorkomen.

Beschermingsmiddelen die bestemd zijn voor gebruikers die correctie van het gezichtsvermogen behoeven, moeten verenigbaar zijn met het dragen van een, corrigerende bril of contactlenzen.

### 2.4. Beschermingsmiddelen die aan veroudering onderhevig zijn

Als mag worden aangenomen dat de werking die beschermingsmiddelen in staat van nieuw dienen te hebben, tijdens het gebruik in belangrijke mate door veroudering kan worden aangetast, dan moet de fabricagedatum — en/of, indien mogelijk, de uiterste gebruiksdatum — onuitwisbaar en op een wijze die geen aanleiding kan geven tot misverstanden worden aangebracht op ieder in de handel gebracht exemplaar of verwisselbaar onderdeel van een beschermingsmiddel, alsmede op de verpakking.

Als hij geen concrete uitspraken kan doen over de « levensduur » van een beschermingsmiddel, dan dient de fabrikant in de gebruiksaanwijzing alle nuttige informatie te verstrekken om de koper of gebruiker in staat te stellen een redelijke gebruiksduur vast te stellen aan de hand van de kwaliteit van het model en de daadwerkelijke omstandigheden waaronder het wordt opgeslagen, gebruikt, gereinigd, gereviseerd en onderhouden.

Als mag worden aangenomen dat de werking van de beschermingsmiddelen snel en ingrijpend kan worden aangetast door veroudering als gevolg van het regelmatig uitvoeren van een door de fabrikant aanbevolen reiniging, dan dient de fabrikant zo mogelijk op elk exemplaar van de beschermingsmiddelen dat in de handel wordt gebracht een opschrift aan te brengen waarin het maximale aantal reinigingen wordt aangegeven, dat het beschermingsmiddel mag ondergaan alvorens te worden gereviseerd of afgekeurd; als dit niet mogelijk is, dan moet de fabrikant deze gegevens in de gebruiksaanwijzing vermelden.

### 2.5. Beschermingsmiddelen die tijdens gebruik kunnen worden gegrepen

Wanneer onder de te verwachten gebruiksomstandigheden in het bijzonder het risico bestaat dat een beschermingsmiddel door een bewegend voorwerp wordt gegrepen zodat gevaar voor de gebruiker kan ontstaan, dan moet het beschermingsmiddel een zodanige sterkte hebben dat het gevaar wordt afgewend door het afbreken of -scheuren van een onderdeel.

### 2.6. Beschermingsmiddelen voor gebruik in een explosieve atmosfeer

Beschermingsmiddelen die bestemd zijn voor gebruik in een explosieve atmosfeer moeten zodanig zijn ontworpen en gefabriceerd dat zij geen vonken van elektrische of elektrostatische oorsprong of van een schok afkomstige vonken kunnen veroorzaken die een explosief mengsel tot ontbranding zouden kunnen brengen.

### 2.7. Beschermingsmiddelen bestemd om snel te kunnen ingrijpen of die snel moeten kunnen worden aangebracht en/of verwijderd

Dergelijke beschermingsmiddelen moeten zodanig zijn ontworpen en gefabriceerd dat zij in een zo kort mogelijke tijd kunnen worden aangebracht en/of verwijderd.

Als zij zijn uitgerust met systemen voor bevestiging en verwijdering, waarmee zij in de juiste positie op de gebruiker kunnen worden aangebracht of kunnen worden verwijderd, dan moeten deze systemen gemakkelijk en snel te bedienen zijn.

### 2.8. Beschermingsmiddelen bestemd voor werkzaamheden in zeer gevaarlijke omstandigheden

De gebruiksaanwijzing die door de fabrikant bij beschermingsmiddelen bestemd voor werkzaamheden in zeer gevaarlijke omstandigheden, als bedoeld in artikel 8, lid 1, wordt geleverd, moet met name gegevens bevatten die bestemd zijn voor bevoegde personen die beschikken over de opleiding en kwalificaties om deze te kunnen interpreteren en ervoor te zorgen dat de gebruiker er naar handelt.

Bovendien moet in de gebruiksaanwijzing de procedure worden beschreven die moet worden gevolgd om, nadat het beschermingsmiddel op de gebruiker is aangebracht, te controleren of het goed is afgesteld en kan functioneren.

Als een beschermingsmiddel is uitgerust met een alarmsysteem dat in werking treedt zodra de normale bescherming niet langer geboden wordt, dan dient dit systeem zodanig te worden ontworpen en aangebracht dat het alarm door de gebruiker kan worden waargenomen onder de te verwachten gebruiksomstandigheden waarvoor het beschermingsmiddel op de markt is gebracht.

### 2.9. Beschermingsmiddelen waarvan onderdelen verstelbaar zijn of door de gebruiker kunnen worden verwijderd

Als beschermingsmiddelen onderdelen bevatten die verstelbaar zijn of door de gebruiker ter vervanging kunnen worden verwijderd, dan moeten deze onderdelen zodanig zijn ontworpen en gefabriceerd dat zij gemakkelijk zonder gereedschap kunnen worden versteld, gemonteerd en gedemonteerd.

### 2.10. Beschermingsmiddelen die kunnen worden verbonden met een andere, aanvullende voorziening buiten het persoonlijke beschermingsmiddel

Als beschermingsmiddelen zijn uitgerust met een systeem waarmee zij kunnen worden verbonden met een andere, aanvullende voorziening, dan moet het aansluitstuk zodanig zijn ontworpen en gefabriceerd dat het enkel op een voorziening van het juiste type kan worden aangesloten.

### 2.11. Beschermingsmiddelen die zijn uitgerust met een vloeistof- of gascirculatiesysteem

Als beschermingsmiddelen zijn uitgerust met een vloeistof- of gascirculatiesysteem, dan moet dit systeem van dien aard zijn en zodanig zijn aangebracht dat de vloeistof of het gas in de nabijheid van het gehele te beschermen lichaamsdeel in voldoende mate wordt ververst, ongeacht de gebaren, houdingen of bewegingen van de gebruiker onder de te verwachten gebruiksomstandigheden.

### 2.12. Beschermingsmiddelen die zijn voorzien van één of meer herkenings- of merktekens die rechtstreeks of indirect betrekking hebben op de gezondheid en de veiligheid

Rechtstreeks of indirect de gezondheid en de veiligheid betreffende herkenings- of merktekens op deze soorten of typen beschermingsmiddelen moeten bij voorkeur geharmoniseerde pictogrammen of ideogrammen zijn die goed leesbaar zijn en dit blijven gedurende de verwachte « levensduur » van deze beschermingsmiddelen. Voorts moeten deze tekens volledig, duidelijk en begrijpelijk zijn, zodat verkeerde interpretaties uitgesloten zijn; in het bijzonder moeten eventuele woorden of zinnen van dergelijke tekens gesteld zijn in de officiële taal of talen van de Lid-Staat waar het beschermingsmiddel gebruikt wordt.

Als de afmetingen van een beschermingsmiddel (of onderdeel van een beschermingsmiddel) te klein zijn voor het geheel of gedeeltelijk aanbrengen van de nodige tekens, dan dienen deze op de verpakking en in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant te worden vermeld.

### 2.13. Veiligheidskleding bestemd om de zichtbaarheid van de gebruiker te verbeteren.

Veiligheidskleding bestemd voor de te verwachten gebruiksomstandigheden waaronder het nodig is de aanwezigheid van de individuele gebruiker visueel kenbaar te maken, moet zijn voorzien van een (of meer) goed geplaatst(e) inrichting(en) of middel(en) die (dat) een zichtbare straling met een goede lichtsterkte en goede fotometrische en colorimetrische eigenschappen rechtstreeks uitzendt (uitzenden) dan wel reflecteert (reflecteren).

### 2.14. Beschermingsmiddelen voor verschillende risico's

Beschermingsmiddelen die bestemd zijn om de gebruiker te beschermen tegen verschillende risico's die gelijktijdig kunnen optreden, moeten zodanig zijn ontworpen en gefabriceerd dat zij voldoen aan de fundamentele voorschriften die specifiek zijn voor elk van deze risico's (zie 3.).

## 3. Aanvullende voorschriften die specifiek zijn voor de te vermijden risico's

### 3.1. Bescherming tegen mechanische schokken

#### 3.1.1. Schokken veroorzaakt door vallende of wegvliegende voorwerpen en stoten van een lichaamsdeel tegen een obstakel

Beschermingsmiddelen voor dergelijke risico's moeten de gevolgen van schokken in zodanige mate kunnen verzwakken dat wordt voorkomen dat letsel ontstaat, in het bijzonder doordat het beschermde lichaamsdeel wordt verpletterd of doorboord; zij dienen ten minste bescherming te bieden tegen schokken tot een energieniveau waarboven de schokabsorberende voorziening een buitensporige omvang of massa zou moeten krijgen die niet verenigbaar zou zijn met een doelmatig gebruik van de beschermingsmiddelen gedurende de tijd dat zij naar verwachting moeten worden gedragen.

#### 3.1.2. Val van personen

##### 3.1.2.1. Preventie van vallen door uitglijden

De buitenzolen van schoeisel bestemd om uitglijden te voorkomen moeten zodanig zijn ontworpen, gefabriceerd of uitgerust met een geschikte voorziening, dat door een goede greep of door wrijving, volgens de aard en de staat van de bodem, een goede standvastigheid wordt verzekerd.

##### 3.1.2.2. Preventie van vallen van een hoogte

Beschermingsmiddelen bestemd om het vallen van een hoogte of de gevolgen daarvan te voorkomen moeten zijn uitgerust met een voorziening waaraan het lichaam wordt bevestigd, en met een verbindingssysteem dat kan worden verbonden met een veilig verankeringspunt.

Zij moeten zodanig zijn ontworpen en gefabriceerd dat de valhoogte onder de te verwachten gebruiksomstandigheden zo gering mogelijk is, om te vermijden dat het lichaam tegen een obstakel stoot, waarbij de remkracht evenwel niet zo groot mag zijn dat lichamelijk letsel ontstaat of onderdelen van het beschermingsmiddel opengaan of breken, waardoor de gebruiker zou kunnen vallen.

Voorts moeten zij zodanig zijn uitgevoerd dat de gebruiker zich na de afremming in een behoorlijke positie bevindt, waarin hij zo nodig op hulp kan wachten.

De fabrikant moet in zijn gebruiksaanwijzing in het bijzonder alle nuttige gegevens verstrekken over :

- de nodige kenmerken van het veilige verankeringspunt alsmede de minimale spelling onder de gebruiker;
- de wijze waarop de voorziening waarmee het lichaam wordt bevestigd het beste kan worden aangetrokken en waarop het verbindingssysteem aan het veilige verankeringspunt kan worden gekoppeld.

#### 3.1.3. Mechanische trillingen

Beschermingsmiddelen bestemd om de gevolgen van mechanische trillingen te voorkomen moeten de trillingscomponenten die voor het te beschermen lichaamsdeel schadelijk zijn afdoende kunnen verzwakken.

De effectieve waarde van de versnellingen waaraan de gebruiker ten gevolge van deze trillingen blootstaat, mag in geen geval hoger zijn dan de aanbevolen grenswaarden, uitgaande van de te verwachten maximale tijd gedurende welke het te beschermen lichaamsdeel dagelijks zal worden blootgesteld.

### 3.2. Bescherming tegen (statische) samendrukking van een lichaamsdeel

Beschermingsmiddelen, bestemd om een lichaamsdeel te beschermen tegen (statische) samendrukking, moeten de gevolgen daarvan in zodanige mate kunnen verzwakken dat wordt voorkomen dat acuut letsel of chronische aandoeningen ontstaan.

### 3.3. Bescherming tegen oppervlakkig letsel (wrijving, steek-, snij- en bijtwonden).

In beschermingsmiddelen, bestemd om het gehele lichaam of lichaamsdelen te beschermen tegen oppervlakkig letsel, bijvoorbeeld als gevolg van wrijving, steek-, snij- en bijtwonden, moeten de gebruikte materialen en andere onderdelen van dien aard zijn en zodanig worden aangewend dat dergelijke beschermingsmiddelen in voldoende mate bestand zijn tegen afschuring, perforatie en doorsnijding (zie ook 3.1.) rekening houdend met de te verwachten gebruiksomstandigheden.

### 3.4. Preventie van verdrinking (veiligheidsvesten, reddingsgordels en -pakken)

Beschermingsmiddelen bestemd om verdrinking te voorkomen moeten een gebruiker die in een vloeistof is terechtgekomen, en eventueel uitgeput of bewusteloos is, zonder zijn gezondheid te schaden zo snel mogelijk naar de oppervlakte brengen en hem daar vervolgens in een zodanige houding drijvende houden dat hij in afwachting van hulp kan ademhalen.

Het drijvend vermogen van deze beschermingsmiddelen kan geheel of gedeeltelijk een intrinsieke eigenschap zijn, of worden verkregen door opblazing, hetzij met een gas dat automatisch of na handbediening vrijkomt, hetzij met de mond.

Onder de te verwachten gebruiksomstandigheden :

- moeten de beschermingsmiddelen bestand zijn tegen de inslag in de vloeistof en tegen de omgevingsfactoren van die vloeistof, zonder dat de werking een nadelige invloed ondergaat;
- moeten opblaasbare beschermingsmiddelen snel en volledig kunnen worden opgeblazen;
- wanneer te verwachten speciale gebruiksomstandigheden zulks vereisen, moeten bepaalde typen beschermingsmiddelen voorts voldoen aan een of meer van de volgende aanvullende voorschriften :
- = alle in de tweede alinea bedoelde opblaasinrichtingen, en/of een licht- of geluidssignaalinrichting bezitten;
- = een inrichting bezitten die als aangrijpingspunt en bevestigingsmiddel voor het lichaam dient zodat de gebruiker uit de vloeistof kan worden gehaald;
- = geschikt zijn voor een langdurig gebruik tijdens de hele duur van de activiteit waarbij de eventuele geklede gebruiker blootgesteld is aan het risico als hij in de vloeistof valt, of waarbij zijn onderdompeling in de vloeistof nodig is.

#### 3.4.1. Vergroting van het drijvend vermogen

Kleding die een doelmatig drijvend vermogen waarborgt, geleet op het te verwachten gebruik, veilig kan worden gedragen en positieve steun geeft in het water. Onder de te verwachten gebruiksomstandigheden mag dit beschermingsmiddel de gebruiker niet in zijn bewegingsvrijheid hinderen; in het bijzonder laat het hem toe te zwemmen of het nodige te doen om aan een gevaar te ontsnappen of andere personen te hulp te komen.

#### 3.5. Bescherming tegen de schadelijke gevolgen van lawaai

Beschermingsmiddelen bestemd voor de preventie van de schadelijke gevolgen van lawaai moeten het lawaai zodanig kunnen verzwakken dat de door de gebruiker waargenomen equivalente geluidsniveaus in geen geval hoger zijn dan de met het oog op de bescherming van de werknemers in de Richtlijn 86/188/EEG van de Raad van 12 mei 1986 betreffende de bescherming van werknemers tegen de risico's van blootstelling aan lawaai op het werk (1) vastgestelde grenswaarden voor de dagelijkse blootstelling.

Op ieder beschermingsmiddel moet een etiket zijn aangebracht waarop het geluidsdempingsniveau en de waarde van de index van het door het beschermingsmiddel verschafte comfort staan aangegeven; indien dit onmogelijk is, moet dit etiket op de verpakking zijn aangebracht.

#### 3.6. Bescherming tegen hitte en/of vuur

Beschermingsmiddelen bestemd om het gehele lichaam of lichaamsdelen te beschermen tegen de gevolgen van hitte en/of vuur, moeten een warmte-isolerend vermogen en een mechanische weerstand bezitten, die in overeenstemming zijn met de te verwachten gebruiksomstandigheden.

##### 3.6.1. In beschermingsmiddelen gebruikte materialen en andere onderdelen

Materialen en andere onderdelen bestemd voor bescherming tegen warmteoverdracht door straling en convectie moeten een geschikte doorgangscoefficient voor de invallende warmtestroom bezitten en een onbrandbaarheid die zo hoog is dat er onder de te verwachten gebruiksomstandigheden geen enkel risico van zelfontbranding bestaat.

Wanneer de buitenkant van deze materialen en onderdelen een reflecterend vermogen moet bezitten, dient dit geschikt te zijn voor de stralingswarmtestroom in het infrarood.

Materialen en andere onderdelen van beschermingsmiddelen bestemd voor kortdurende werkzaamheden in een hete omgeving, en van beschermingsmiddelen die kunnen worden getroffen door wegvliegende hete voorwerpen, bijvoorbeeld grote hoeveelheden gesmolten materiaal, moeten bovendien een warmtecapaciteit bezitten die groot genoeg is om ervoor te zorgen dat het grootste gedeelte van de opgenomen warmte pas wordt afgegeven nadat de gebruiker de plaats waar hij aan de risico's wordt blootgesteld heeft verlaten en zich van zijn beschermingsmiddel heeft ontdaan.

Materialen en andere onderdelen van beschermingsmiddelen die krachtig kunnen worden getroffen door wegvliegende hete voorwerpen moeten bovendien mechanische schokken voldoende kunnen verzwakken (zie 3.1.).

Materialen en andere onderdelen van beschermingsmiddelen die toevallig met een vlam in aanraking kunnen komen of die worden gebruikt voor de fabricage van brandbestrijdingsuitrusting moeten bovendien een onbrandbaarheid bezitten die in overeenstemming is met de aard van de risico's die onder de te verwachten gebruiksomstandigheden optreden. Zij mogen onder de invloed van een vlam niet smelten en evenmin een bijdrage leveren tot de uitbreiding van de vlam.

##### 3.6.2. Complete beschermingsmiddelen, gereed voor het gebruik

Onder de te verwachten gebruiksomstandigheden :

1<sup>o</sup> moet de hoeveelheid warmte die de gebruiker via zijn beschermingsmiddel bereikt zo gering zijn, dat tijdens het dragen ervan in het beschermde lichaamsdeel in geen geval zoveel warmte wordt geaccumuleerd dat de pijngrens wordt overschreden of de gezondheid wordt geschaad;

2<sup>o</sup> moeten de beschermingsmiddelen zo nodig vloeistof- of dampwerend zijn en mogen zij geen aanleiding geven tot brandwonden ten gevolge van contacten tussen de beschermende omhulling en de gebruiker.

Als beschermingsmiddelen zijn uitgerust met koelvoorziening, waarmee de invallende warmte wordt geabsorbeerd door verdamping van een vloeistof of sublimatie van een vaste stof, dan moeten deze voorzieningen zo zijn ontworpen, dat de vrijkomende vluchtige stoffen de gebruiker niet bereiken, maar buiten de beschermende omhulling terecht komen.

Als beschermingsmiddelen zijn uitgerust met een adembeschermingsapparaat, dan moet dit onder de te verwachten gebruiksomstandigheden naar behoren bescherming bieden.

De fabrikant moet in de gebruiksaanwijzing bij elk model van een beschermingsmiddel bestemd voor kortdurende werkzaamheden in een hete omgeving in het bijzonder alle gegevens vermelden om te kunnen bepalen hoelang de gebruiker maximaal mag worden blootgesteld aan de warmte die door het overeenkomstig het gebruiksdoel gebruikte beschermingsmiddel wordt doorgelaten.

#### 3.7. Bescherming tegen koude

Beschermingsmiddelen bestemd om het gehele lichaam of lichaamsdelen te beschermen tegen de gevolgen van koude, moeten een warmte-isolerend vermogen en een mechanische weerstand bezitten die in overeenstemming zijn met de te verwachten gebruiksomstandigheden, waarvoor zij op de markt zijn gebracht.

(1) Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen, nr. L 137 van 24 mei 1986, blz. 28.

### 3.7.1. In beschermingsmiddelen gebruikte materialen en andere onderdelen

Materialen en andere onderdelen van beschermingsmiddelen bestemd voor bescherming tegen koude moeten een voor de te verwachten gebruiksomstandigheden voldoende lage doorgangscoefficient voor de invallende thermische stroom bezitten. Soepele materialen en andere onderdelen van beschermingsmiddelen bestemd voor het werken in een koude omgeving moeten de voor de nodige bewegingen en houdingen geschikte soepelheid behouden.

Materialen en andere onderdelen van beschermingsmiddelen die krachtig kunnen worden getroffen door wegvliegende koude voorwerpen, moeten bovendien mechanische schokken voldoende kunnen verzwakken (zie 3.1.).

### 3.7.2. Complete beschermingsmiddelen, gereed voor het gebruik

Onder de te verwachten gebruiksomstandigheden :

1<sup>o</sup> moet de koude stroom die de gebruiker via zijn beschermingsmiddel bereikt zo gering zijn, dat tijdens het dragen ervan in elk punt van het beschermde lichaamsdeel (met inbegrip van de toppen van de vingers en de tenen) in geen geval zoveel koude wordt geaccumuleerd dat de pijngrens wordt overschreden of de gezondheid wordt geschaad;

2<sup>o</sup> moeten de beschermingsmiddelen zo veel mogelijk het binnendringen van vloeistoffen, bijvoorbeeld regenwater, tegenaan en mogen zij geen wonden veroorzaken ten gevolge van contacten tussen de koude, beschermende omhulling en de gebruiker.

Als beschermingsmiddelen zijn uitgerust met een adembeschermingsapparaat, dan moet dit onder de te verwachten gebruiksomstandigheden naar behoren bescherming bieden.

De fabrikant moet inzonderheid in de gebruiksaanwijzing bij elk model van een beschermingsmiddel bestemd voor kortdurende werkzaamheden in een koude omgeving alle gegevens vermelden die nodig zijn om te kunnen bepalen hoe lang de gebruiker maximaal mag worden blootgesteld aan de door het beschermingsmiddel doorgelaten koude.

### 3.8. Bescherming tegen elektrische schokken

Beschermingsmiddelen bestemd om het lichaam of een lichaamsdeel te beschermen tegen de gevolgen van een elektrische stroom, moeten een isolerend vermogen bezitten dat in overeenstemming is met de spanning waaraan de gebruiker onder de meest ongunstige te verwachten gebruiksomstandigheden kan worden blootgesteld.

Daarom moeten de in deze beschermingsmiddelen gebruikte materialen en andere onderdelen gekozen of ontworpen en aangewend worden zodanig dat de lekstroom door de beschermende omhulling, gemeten onder testomstandigheden met spanningen welke overeenkomen met de spanningen welke in situ kunnen voorkomen, zo laag mogelijk is en in ieder geval minder dan een conventionele maximaal toelaatbare waarde welke overeenkomt met de draaglijkheidsgrens.

Typen beschermingsmiddelen bestemd om uitsluitend te worden gebruikt bij werkzaamheden of handelingen aan elektrische installaties die onder spanning staan of kunnen staan, alsmede de verpakking daarvan, moeten zijn voorzien van een opschrift, waarin de beschermingsklasse en/of overeenkomstige gebruiksspanning, het serienummer en de fabricagedatum worden vermeld; voorts moet aan de buitenkant van de beschermende omhulling van de beschermingsmiddelen een ruimte zijn gereserveerd om naderhand de datum van ingebruikneming te vermelden, alsmede de data van periodieke tests of controles.

De fabrikant moet in het bijzonder in de gebruiksaanwijzing aangeven voor welk exclusief gebruik deze typen beschermingsmiddelen bestemd zijn en bovendien de aard en regelmaat vermelden van de di-elektrische tests waaraan zij tijdens hun « levensduur » moeten worden onderworpen.

### 3.9. Bescherming tegen straling

#### 3.9.1. Niet-ioniserende straling

Beschermingsmiddelen ter preventie van acute of chronische gevolgen van niet-ioniserende straling voor het oog moeten het grootste deel van de bij de schadelijke golflengten uitgezonden energie kunnen absorberen of terugkaatsen, hetgeen evenwel geen ingrijpende gevolgen mag hebben voor de transmissie van het onschadelijk deel van het zichtbare spectrum, de waarneming van contrasten en het onderscheiden van kleuren, indien de te verwachten gebruiksomstandigheden zulks vereisen.

Derhalve moeten de oogschermen zodanig zijn ontworpen en gefabriceerd dat voor elke schadelijke golflengte de spectrale transmissiecoëfficiënt zo laag is dat de energiedichtheid van de straling, welke het oog van de gebruiker bereikt doorheen het filter zo klein mogelijk is, waarbij in geen geval de maximaal toelaatbare blootstelling mag worden overschreden.

Bovendien mogen de oogschermen niet beschadigd raken of hun eigenschappen verliezen als gevolg van de onder de te verwachten gebruiksomstandigheden uitgezonden straling. Elk op de markt gebracht exemplaar moet worden gekenmerkt door het nummer van de beschermingsklasse overeenkomend met de spectrale verdeling van de transmissiecoëfficiënt.

Oogschermen bestemd voor gelijksoortige stralingsbronnen moeten worden ingedeeld naar opklimmende waarde van de beschermingsklasse. De fabrikant moet inzonderheid in de gebruiksaanwijzing de transmissiekrommen vermelden, zodat op basis van de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden, bijvoorbeeld de afstand tot de stralingsbron en de spectrale verdeling van de op deze afstand ontvangen straling het optimale beschermingsmiddel kan worden gekozen.

Het nummer van de beschermingsklasse van de oogschermen moet op elk exemplaar worden aangebracht door de fabrikant.

#### 3.9.2. Ioniserende straling

##### 3.9.2.1. Bescherming tegen uitwendige radioactieve besmetting

De materialen en andere onderdelen van beschermingsmiddelen bestemd om het hele lichaam of een lichaamsdeel te beschermen tegen radioactief stof, gas, vloeistof of mengsels daarvan, moeten zodanig worden gekozen of ontworpen, en worden aangewend dat de radio-actieve stoffen er onder de te verwachten gebruiksomstandigheden niet in kunnen binnendringen.

De vereiste ondoorlaatbaarheid kan, naargelang van de aard of toestand van de radioactieve stoffen, worden gerealiseerd met een ondoorlatende beschermende omhulling en/of met elk ander geschikt middel, bijvoorbeeld ventilatiesystemen en overdruksystemen, waarmee wordt voorkomen dat deze stoffen naar binnen diffunderen.

Als deze beschermingsmiddelen moeten worden gedecontamineerd, dan mag dat geen nadelige gevolgen hebben voor het eventuele verdere gebruik ervan gedurende de te verwachten « levensduur ».

### 3.9.2.2. Beperkte bescherming tegen uitwendige bestraling

Beschermingsmiddelen bestemd om de gebruiker volledig te beschermen tegen uitwendige straling of, indien die niet mogelijk is, de straling in voldoende mate te verzwakken, kunnen alleen worden toegepast als de straling bestaat uit elektronen (bijvoorbeeld betastraling) of fotonen (x, gamma) met een vrij lage energie.

De in dergelijke beschermingsmiddelen gebruikte materialen en andere onderdelen moeten zodanig worden gekozen of ontworpen en aangewend dat de gebruiker een voor de te verwachten gebruiksomstandigheden voldoende hoge mate van bescherming geniet, zonder dat zijn bewegingen, houdingen of verplaatsingen zodanig worden belemmerd dat de blootstellingsduur erdoor wordt verlengd (zie 1.3.2.).

De beschermingsmiddelen moeten een opschrift dragen waarop de aard en dikte zijn aangegeven van het materiaal of de materialen waarvan gebruik is gemaakt met het oog op de te verwachten gebruiksomstandigheden.

### 3.10. Bescherming tegen gevaarlijke stoffen en infectieverwekkers

#### 3.10.1. Bescherming van de luchtwegen

Beschermingsmiddelen bestemd voor de bescherming van de luchtwegen moeten de gebruiker kunnen voorzien van voor inademing geschikte lucht als hij is blootgesteld aan een verontreinigende atmosfeer en/of een atmosfeer met een te laag zuurstofgehalte.

De door het beschermingsmiddel aan de gebruiker verschaft inadembare lucht wordt verkregen door passende methoden, zoals filtering van de verontreinigde lucht in het beschermingsapparaat of -middel, of door aanvoer uit een niet-verontreinigde bron.

De in dergelijke beschermingsmiddelen gebruikte materialen en andere onderdelen moeten zodanig worden gekozen of ontworpen en aangewend dat de ademhalingsfunctie en -hygiëne van de gebruiker onder de te verwachten gebruiksomstandigheden tijdens het dragen op deugdelijke wijze gewaarborgd zijn.

De luchtdichtheid van het gelaatstuk, de drukverliezen bij inademing en, voor filterapparaten, het zuiverend vermogen moeten zodanig zijn, dat er in het geval van een verontreinigde atmosfeer, zo weinig verontreinigingen binnendringen dat de gezondheid of de hygiëne van de gebruiker geen nadelen ondervindt.

Op de beschermingsmiddelen moet een merkteken ter identificatie van de fabrikant zijn aangebracht en moeten de kenmerken van elk type beschermingsmiddel worden vermeld, zodat alle daarvoor opgeleide en gekwalificeerde gebruikers de beschermingsmiddelen aan de hand van de gebruiksaanwijzing op de juiste wijze kunnen gebruiken.

Bovendien moet de fabrikant bij filtreertoestellen in de gebruiksaanwijzing de uiterste opslagdatum vermelden, die geldt voor het filter in staat van nieuw als bewaard in de oorspronkelijke verpakking.

#### 3.10.2. Bescherming van de huid en de ogen tegen ongewenst contact

In de beschermende omhulling van beschermingsmiddelen die bestemd zijn om te vermijden dat het hele lichaam of een lichaamsdeel in oppervlakkig contact komt met gevaarlijke stoffen en infectieverwekkers mogen dergelijke stoffen niet kunnen binnendringen of naar binnen kunnen diffunderen onder de te verwachten gebruiksomstandigheden, waarvoor deze beschermingsmiddelen in de handel zijn gebracht.

Daarom moeten de in dergelijke beschermingsmiddelen gebruikte materialen en andere onderdelen zodanig worden gekozen of ontworpen en aangewend dat zo veel mogelijk een totale ondoorlaatbaarheid wordt verkregen, zodat zo nodig een eventueel langdurig dagelijks gebruik mogelijk is, of indien dit onmogelijk is, een beperkte ondoorlaatbaarheid, welke een beperking van de gebruiksduur noodzakelijk maakt.

Als bepaalde gevaarlijke stoffen of infectieverwekkers, als gevolg van hun aard en de te verwachten gebruiksomstandigheden, gemakkelijker in de betrokken beschermingsmiddelen kunnen binnendringen, zodat slechts gedurende beperkte tijd bescherming geboden wordt, dan moeten op deze beschermingsmiddelen de gangbare proeven worden uitgevoerd, ten einde ze op basis van hun doelmatigheid in te delen. Op beschermingsmiddelen die aan de testspecificaties voldoen moet een merkteken worden aangebracht, waarop de naam, of anders de code van de voor de proeven gebruikte stoffen vermeld is, alsmede de conventionele tijd gedurende welke de bescherming geboden wordt. Bovendien moet de fabrikant in het bijzonder in zijn gebruiksaanwijzing de (indien nodig) betekenis van de codes vermelden, een uitvoerige beschrijving van de gangbare proeven geven en voorts alle gegevens vermelden die nodig zijn om de maximaal toelaatbare gebruiksduur onder de uiteenlopende te verwachten gebruiksomstandigheden te kunnen bepalen.

### 3.11. Veiligheidsinrichtingen voor duikersuitrustingen

#### 1. Ademhalingsapparaat

Het ademhalingsapparaat moet de gebruiker onder de te verwachten gebruiksomstandigheden en met name gelet op de maximale duikdiepte kunnen voorzien van een gasmengsel dat geschikt is voor inademing.

2. Wanneer de te verwachten gebruiksomstandigheden zulks vereisen moeten de beschermingsmiddelen het volgende omvatten :

- a) een pak waardoor de gebruiker wordt beschermd tegen de druk als gevolg van de duikdiepte (zie 3.2.) en/of tegen de koude (zie 3.7.);
- b) een alarmsysteem dat de gebruiker tijdig moet waarschuwen voor een later optredend gebrek aan toevoer van het in te ademen gasmengsel (zie 2.8.);
- c) een reddingspak dat de gebruiker in staat stelt weer aan de oppervlakte te komen (zie 3.4.1.).

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 december 1992.

## BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Economische Zaken,  
M. WATHELET

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

## Bijlage 2

## MODEL VAN VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De fabrikant, of zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde (1) :

.....  
 .....  
 .....

verklaart dat het hieronder beschreven nieuwe beschermingsmiddel (2) :

.....  
 .....  
 .....

in overeenstemming is met de bepalingen van het koninklijk besluit tot uitvoering van de Richtlijn 89/686/EEG van 21 december 1989 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en, in voorkomend geval, met de nationale norm waarin geharmoniseerde norm nr. .... is omgezet (voor persoonlijke beschermingsmiddelen bedoeld in artikel 8)

identiek is aan het beschermingsmiddel waarop de verklaring van EG-typeonderzoek nr. ...., zoals voorzien in artikel 11, § 4, betrekking heeft en welke is afgegeven door (3) .....

aan de procedure van artikel 12, § 2, punt A/punt B (4) van dit besluit is onderworpen onder toezicht van het erkend organisme (3) .....

Gedaan te .....

Handtekening (5)

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 december 1992.

## BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,  
 M. WATHELET

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
 Mevr. M. SMET

(1) Firmanaam, volledig adres; ook een gevolmachtigde moet de firmanaam en het adres van de fabrikant vermelden.

(2) Beschrijving van het beschermingsmiddel (merk, type, serienummer, enz...).

(3) Naam en adres van het erkend organisme.

(4) Doorhalen wat niet van toepassing is.

(5) Naam en functie van de ondertekenaar die de bevoegdheid heeft gekregen de fabrikant of diens gevolmachtigde te binden.

## Bijlage III

[S-C — 13012]

## TECHNISCHE DOCUMENTATIE VAN DE FABRIKANT

De in artikel 5, § 1, bedoelde documentatie dient alle nuttige gegevens te omvatten omtrent de middelen die de fabrikant aanwendt om te bereiken dat een beschermingsmiddel voldoet aan de desbetreffende fundamentele voorschriften.

Voor de in artikel 11, § 2, bedoelde modellen beschermingsmiddelen moet de documentatie in het bijzonder omvatten :

1° een technisch fabricagedossier bestaande uit :

a) overzicht- en detailtekeningen van het beschermingsmiddel, in voorkomend geval vergezeld van berekeningen en resultaten van de proeven met prototypes, dit binnen de perken van hetgeen noodzakelijk is ter controle op de naleving van de fundamentele voorschriften;

b) een limitatieve lijst van de fundamentele veiligheids- en gezondheidsvoorschriften, alsmede van de geharmoniseerde normen of andere technische specificaties die bij het ontwerp van het model in acht zijn genomen;

2° een beschrijving van de controle- en beproevingsmiddelen die in het bedrijf van de fabrikant zullen worden aangewend;

3° een exemplaar van de in punt 1.4. van bijlage I bedoelde gebruiksaanwijzing.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 december 1992.

## BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,  
M. WATHELET

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

## Bijlage IV

[S-C — 13012]

## EG-MERKTEKEN VAN OVEREENSTEMMING

Het EG-merkteken van overeenstemming bestaat uit het hieronder afgebeelde symbool



(1) Overeenkomstig artikel 13, § 1, mag het merkteken ook het nummer omvatten van het erkend organisme.

(2) Jaar waarin het merkteken is aangebracht.

De onderscheiden onderdelen van het E.G.-merkteken moeten nagenoeg dezelfde hoogte hebben, die minimaal 5 mm moet bedragen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 december 1992.

## BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,  
M. WATHELET

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET